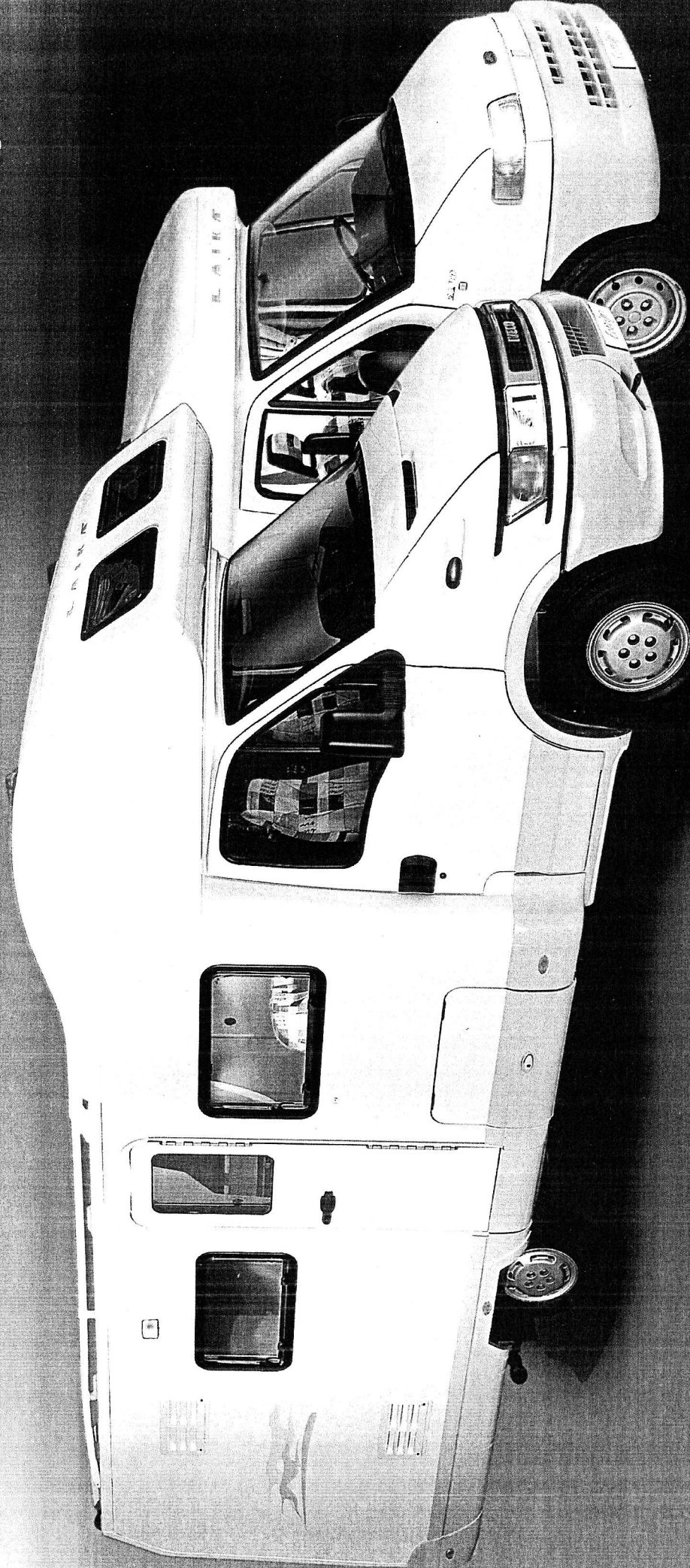


*Scorpio*



USO E MANUTENZIONE  
USER'S GUIDE  
GUIDE D'UTILISATION  
GEBRAUCHSANLEITUNG



EV1/02/F - 03/02

# GUIDE D'UTILISATION

Cher Ami,

Nous vous souhaitons la bienvenue dans la grande famille Laika et vous remercions d'avoir donné votre préférence à notre marque. Votre choix a été celui de l'élégance, du prestige et de la qualité. Les véhicules Laika sont des produits technologiquement avancés et extrêmement fiables: un investissement sûr dans le temps.

Ce manuel que, dans votre propre intérêt, nous vous demandons de lire et de conserver pour de futures consultations, se propose de vous fournir les informations qui peuvent vous être nécessaires pour optimiser l'utilisation de votre nouveau véhicule de loisirs ainsi qu'une série de conseils utiles concernant son entretien. Nous vous conseillons vivement de toujours faire exécuter les opérations d'entretien et les éventuelles réparations chez les concessionnaires Laika lesquels, grâce à leur personnel qualifié et aux continues mises à jours techniques, pourront vous garantir une exécution optimale des travaux. Le Service-Après-Vente de Laika sera toujours à votre entière disposition pour vous fournir toute information dont vous auriez besoin.

Nous vous serions, d'autre part, très reconnaissants de connaître vos éventuelles remarques et suggestions lesquelles, venant du "terrain", seront pour nous très précieuses. Elles serviront à perfectionner toujours un peu plus le produit et à satisfaire pleinement tous types d'exigences. Nous vous souhaitons, ainsi qu'à votre famille, de très agréables vacances à bord de votre Laika et...

Bon voyage!

LAIKA CARAVANS S.p.A. - Service Après-Vente

# INDEX

	PAGE		PAGE
CONSEILS	3	CABINET DE TOILETTE	29
INSTRUCTIONS - DEPART	3	WC CASSETTE	29
CONDUITE - STATIONNEMENT	4	ECC WC SYSTEM	30
BAIES	5	DÎNETTE CENTRALE	31
STORES ET MOUSTIQUAIRES	5	TRANSFORMATION JOUR/NUIT	31
PORTES D'ENTREE	6	DÎNETTE EN "L"	32
CONDAMNATION CENTRALISEE	6	TRANSFORMATION JOUR/NUIT	32
AUTRES OUVERTURES	7	RETELEMENTS	33
LANTERNEAUX	7	SERVICE APRES-VENTE	34
MARCHEPIED D'ENTREE	9	REPARATIONS ET PIECES DETACHEES	34
MARCHEPIED A DEUX MARCHES	9	RESEAU SERVICE APRES-VENTE EN EUROPE	35
MARCHEPIED A UNE SEULE MARCHE	11	ANNEXES	41
INSTALLATION ELECTRIQUE	12	SCHEMA ENTREE/SORTIE GROUPE DE PUISSANCE	41
INTRODUCTION	12		
CENTRALE ÉLECTRONIQUE "TOUCH SCREEN"	13		
BATTERIE AUXILIAIRE ET PARALLELE - FUSIBLES	16		
GROUPE PUISSANCE ET CHARGEUR DE BATTERIE	17		
AUTRES COMPOSANTS	18		
INSTALLATION GAZ	19		
DESCRIPTION GENERALE	19		
PLAN CUISINE ET FOUR	20		
CHAUFFAGE	21		
CHAUFFAGE	21		
CHAUFFE-EAU	22		
PREDISPOSITIONS	23		
REFRIGERATEUR	24		
REFRIGERATEUR RM6271L	24		
REFRIGERATEUR RM4505	25		
INSTALLATION D'EAU	26		
POMPE	26		
RESERVOIR EAU PROPRE	27		
RESERVOIR EAUX USEES	28		

# CONSEILS

Pour un bon entretien, nous vous conseillons de suivre les indications ci-après mentionnées, ainsi que celles qui sont contenues dans les guides pour l'utilisation et l'entretien des divers appareils montés sur le camping-car. Les véhicules Laika sont montés sur des châssis de plusieurs constructeurs. Lors du montage, Laika utilise des accessoires et des composants provenant de différents fournisseurs sélectionnés. Les constructeurs de châssis et les producteurs d'accessoires et de composants gèrent d'une manière autonome le service après-vente. En cas de nécessité, il faut donc se diriger vers le service après-vente du constructeur du composant défectueux. En effectuant les contrôles conseillés, le véhicule sera efficace pendant de très nombreuses années.

## INSTRUCTIONS

Dans le but de prévenir une éventuelle usure irrégulière des pneus, nous vous conseillons, dès que vous aurez parcouru les premiers 500 Km, de faire effectuer, dans des garages spécialisés, et à vos frais, le mesurage des valeurs de convergence des roues avant de votre véhicule LAIKA en état de marche. LAIKA Caravans S.p.A. ne pourra être retenue responsable des inconvénients et des dégâts éventuels dus à un contrôle qui n'a pas été effectué.

## DEPART

Avant de prendre le départ, nous vous recommandons de:

- soulever les éventuels vérins de stationnement et nettoyer le terrain autour du véhicule pour le rendre dans l'état où vous l'avez trouvé;
- vous assurer de n'avoir rien oublié sous le véhicule et aux alentours immédiats;
- déconnecter l'éventuel branchement 220 V;
- commuter le réfrigérateur en position 12 V;
- bien stabiliser tous les objets à l'intérieur du véhicule;
- s'assurer que toutes les portes intérieures et tous les portillons soient fermés;
- s'assurer que toutes les baies soient fermées (même dans la capucine);
- fermer les lanterneaux;
- vérifier sur le tableau de contrôle le niveau de la réserve d'eau ainsi que les niveaux des divers réservoirs et l'état des batteries;
- s'assurer que le marchepied électrique soit rentré;
- s'assurer que les portes de la cabine et celle de la cellule soient fermées;
- orienter correctement les rétroviseurs latéraux;
- s'assurer que les passagers occupent les places réservées lorsque le véhicule roule;
- attacher les ceintures de sécurité.

**ATTENTION: IL EST INTERDIT DE DÉPOSER ET DE TRANSPORTER DES MATIÈRES FACILEMENT INFLAMMABLES À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE.**

## CONDUITE

Bien que la conduite d'un véhicule de loisirs soit facile, il faut se rappeler être dans un véhicule beaucoup plus encombrant qu'une voiture. Un encombrement plus important implique une attention plus soutenue que ce soit sur le côté droit (pas trop près des garde-fous) ou sur le côté gauche (ne pas rouler au milieu de la route). Il est conseillé de s'entraîner un peu pour s'habituer aux nouvelles dimensions. Nous suggérons d'être encore plus attentif dans les situations suivantes:

- en cas de vent, particulièrement lors des dépassements, sur les ponts ou à la sortie des tunnels;
- lors de passages à hauteur réduite, en se rappelant que sur le toit il peut y avoir des accessoires installés ou des bagages qui augmentent la hauteur totale du véhicule. Attention, entre autres, aux parkings qui limitent la hauteur des véhicules, souterrains, garages, auvents de stations service, branches d'arbres, etc....;
- en marche arrière, s'assurer d'une bonne visibilité de la zone arrière et éventuellement se laisser guider par une autre personne;
- dans les descentes à forte déclinaison.

En général, dans chaque circonstance et surtout pendant un dépassement, se rappeler que les prestations d'un véhicule de loisirs sont difficilement comparables à celles de votre propre voiture. De plus, il faut un respect rigoureux de la réglementation routière et surtout de la distance de sécurité entre les véhicules.

## STATIONNEMENT

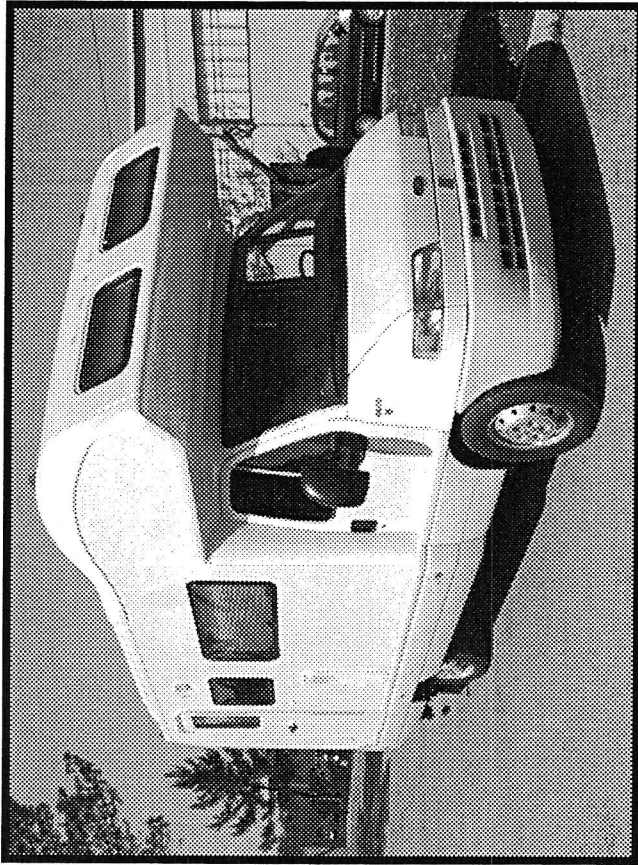
Pendant le stationnement, nous vous recommandons de:

- vous en tenir scrupuleusement aux diverses recommandations fournies dans le présent guide, pour ce qui est de l'utilisation de la cellule, et dans les livrets relatifs aux différents appareils (réfrigérateur, chauffe-eau, four etc...) faisant également partie de la documentation de bord. Si à la livraison du véhicule une partie de la documentation était manquante, il vous sera possible de la réclamer au réseau de vente Laika;
- vous assurer que le véhicule soit en position parfaitement horizontale de manière à garantir un rendement optimal des divers appareils.

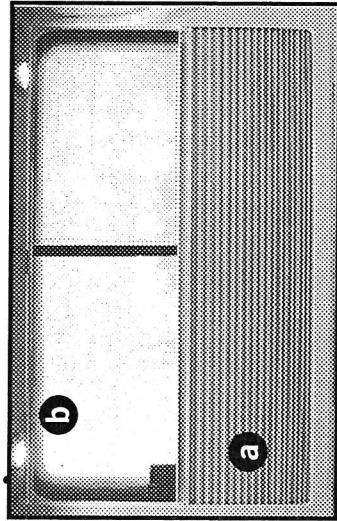
### LES DIMENSIONS DE MON VEHICULE SONT

Longueur h.t. (cm) .....
Largeur (cm) .....
Hauteur (cm) .....
Empattement (cm) .....

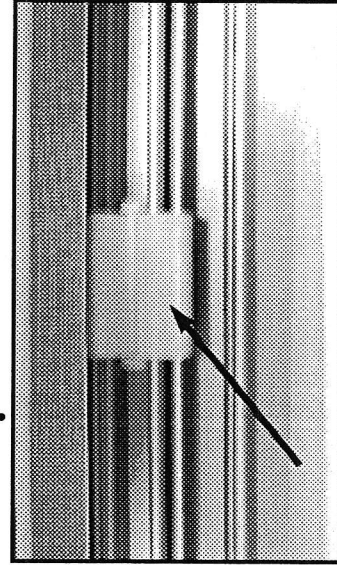
# STORES ET MOUSTIQUAIRES



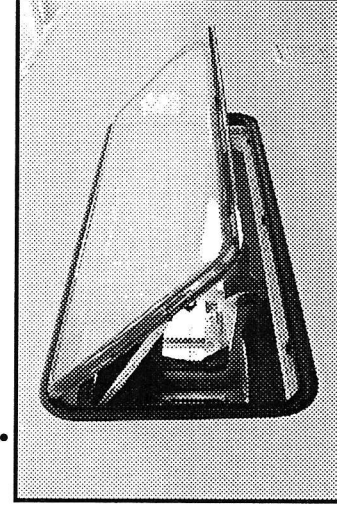
Les baies utilisées sont composées d'un encadrement extérieur, d'un encadrement intérieur et d'un double vitrage ouvrant qui peut être de type coulissant ou projetant. Dans l'encadrement intérieur se trouvent le store plissé et la moustiquaire à enroulement qui sont commandés par un système à ressort. Un mécanisme, à commande manuelle, permet de varier leur position selon vos besoins. Dans le cas où ce mécanisme aurait besoin d'entretien, nous vous conseillons de vous adresser à un concessionnaire Laika car cette opération nécessite le démontage de l'encadrement. Les vitrages doubles, transparents, ont un interstice d'air qui absorbe l'humidité. Toutefois, l'éventuelle apparition de condensation à l'intérieur ne doit pas causer de préoccupation. Nous vous conseillons de ne pas retirer et de ne pas obstruer le petit trou sur les bouchons en plastique, qui peuvent se trouver sur la baie.



Intérieur de la baie:  
a) store  
b) moustiquaire



Poignée centrale avec crochet à déclic.



Extérieur: baie à compas.

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Laver seulement à l'eau savonneuse ou avec des produits spécifiques pour les vitres.
- Nettoyer régulièrement les parties transparentes avec un chiffon doux et traiter avec un produit antistatique.
- Nettoyer de façon périodique les glissières des baies coulissantes et les dispositifs à compas.
- Traiter avec un produit au silicone les dispositifs coulissants et à compas.
- Traiter les joints en caoutchouc avec du talc.
- Contrôler périodiquement les fermetures.



## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Pour le lavage ne pas utiliser d'alcool ou de produits solvants.
- Ne pas poser d'étiquettes adhésives sur les vitres transparents.
- Ne pas fermer complètement les stores intérieurs en cas de stationnement en plein soleil: l'arrêt de la circulation de l'air et le réchauffement peuvent endommager le double vitrage.

# LES OUVERTURES

## LANTERNE A UX

### CE QU'IL FAUT FAIRE

- Laver les encadrements intérieurs et la moustiquaire de façon périodique à l'eau tiède avec un produit détergent.
- Traiter les joints en caoutchouc avec du talc.
- Assurer un renouvellement continu de l'aération en été et surtout en hiver.
- En période de neige, il faut renouveler l'air de façon efficace.

### CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas voyager à grande vitesse avec les lanterneaux ouverts.
- Ne pas boucher les fentes d'aération.

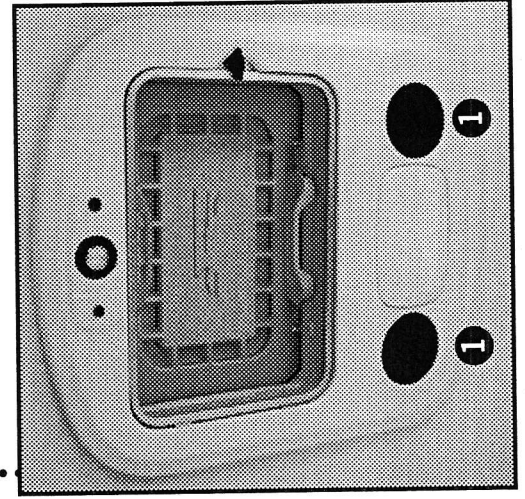


Lanterneau du type (a) monté dans la capucine sur tous les véhicules à capucine de la gamme Ecovip.

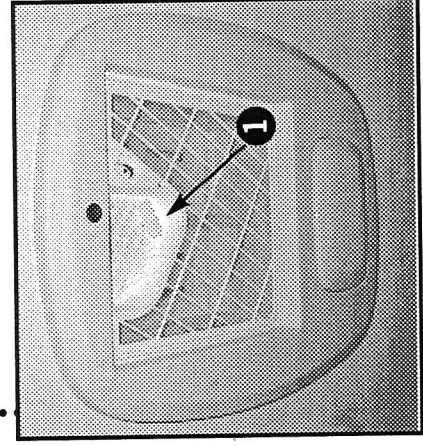
Lanterneau du type (b):

À poignée. En utilisant les deux poignées ergonomiques, nous pouvons modifier la position du vitrage en le maintenant légèrement soulevé ou incliné dans les quatre directions.

De cette façon, le lanterneau peut rester ouvert même en cas de pluie, en garantissant ainsi une aération efficace.

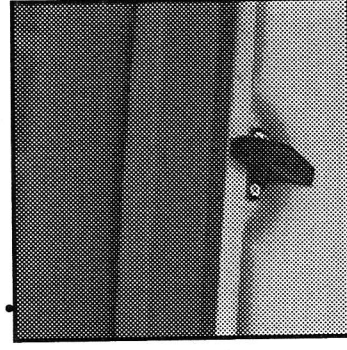


Le montage de haut-parleurs est prévu en démontrant les deux couvercles (1). Les câbles, qui passent par la centrale électronique et se prolongent jusqu'au compartiment de l'autoradio. Sur les modèles équipés de lanterneau double, la prédisposition existe sur les deux.



Lanterneau monté sur Ecovip 7.1 et Ecovip 7.1g.

1) Manivelle pour l'ouverture à compas du vitrage.



Blocage moustiquaire lanterneau du type b.

# MARCHEPIED A DEUX MARCHES

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Graisser périodiquement l'arbre, les pivots et les chaînes.
- Nettoyer périodiquement le compartiment.
- Vérifier le fonctionnement du voyant lumineux qui indique l'ouverture du marche-pied.



## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas interrompre le mouvement du marche-pied avant l'ouverture ou la fermeture complète.
- Ne pas laisser d'objets sur le marche-pied.
- Ne pas laisser le marche-pied ouvert pendant la nuit à des températures inférieures à 0 °C.

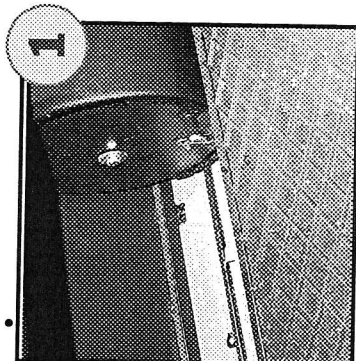
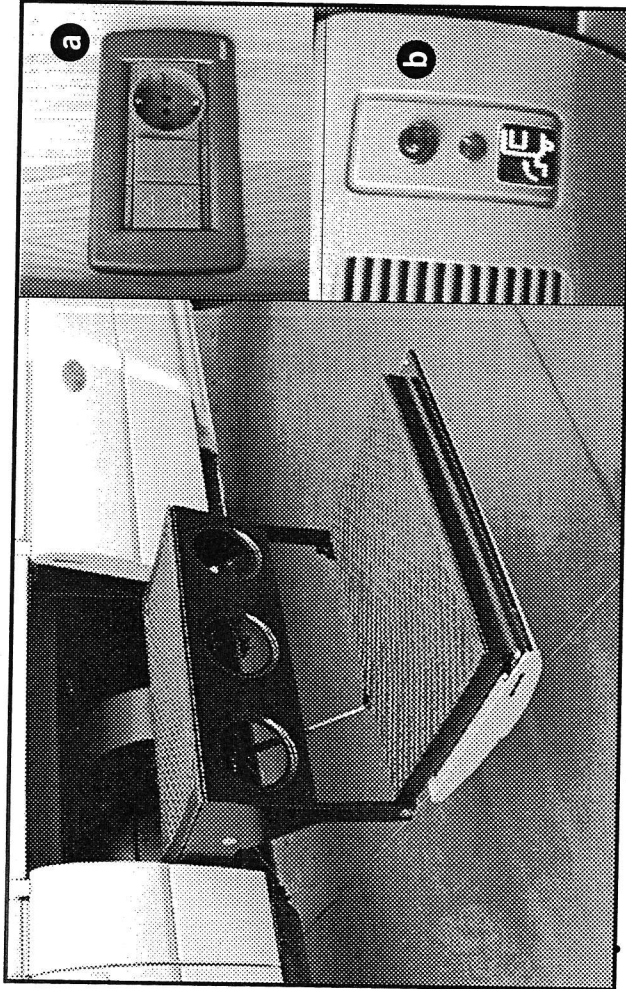
Dans les véhicules à capucine, le marche-pied électrique est à deux marches pour faciliter l'accès au véhicule.

L'ouverture et la fermeture du marche-pied sont actionnées à partir de la porte cellule et, pour le retrait seulement, par un bouton-poussoir positionné sur le tableau de bord.

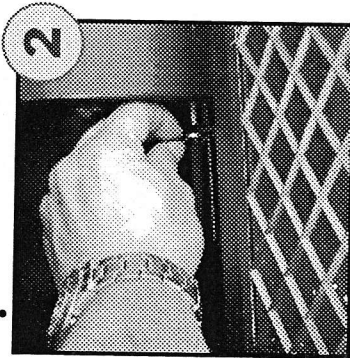
Afin de garantir un maximum de sécurité, un voyant lumineux et un signal acoustique avertissement qu'au moment de la mise en marche du véhicule, le marche-pied est ouvert.

- Bouton placé à côté de la porte d'entrée de la cellule.
- Bouton sur le tableau de bord avec voyant lumineux.

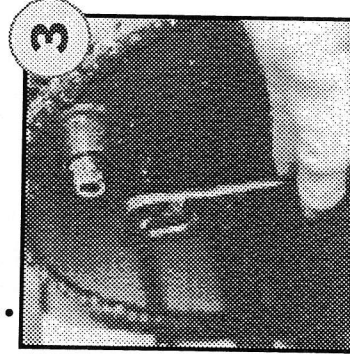
En cas d'anomalie, suivre les indications ci-dessous.



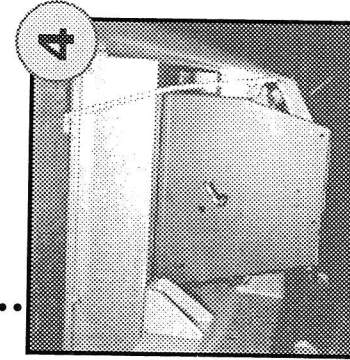
1 Le groupe moteur est enfermé à l'intérieur d'un carter amovible qui permet la manoeuvre manuelle en cas d'anomalie.



2 Enlever la goupille de l'arbre moteur.



3 Oter l'étrier de la crémaillère.



4 Refermer le marche-pied manuellement et introduire l'étrier d'arrêt dans l'ouverture du côté du marche-pied.



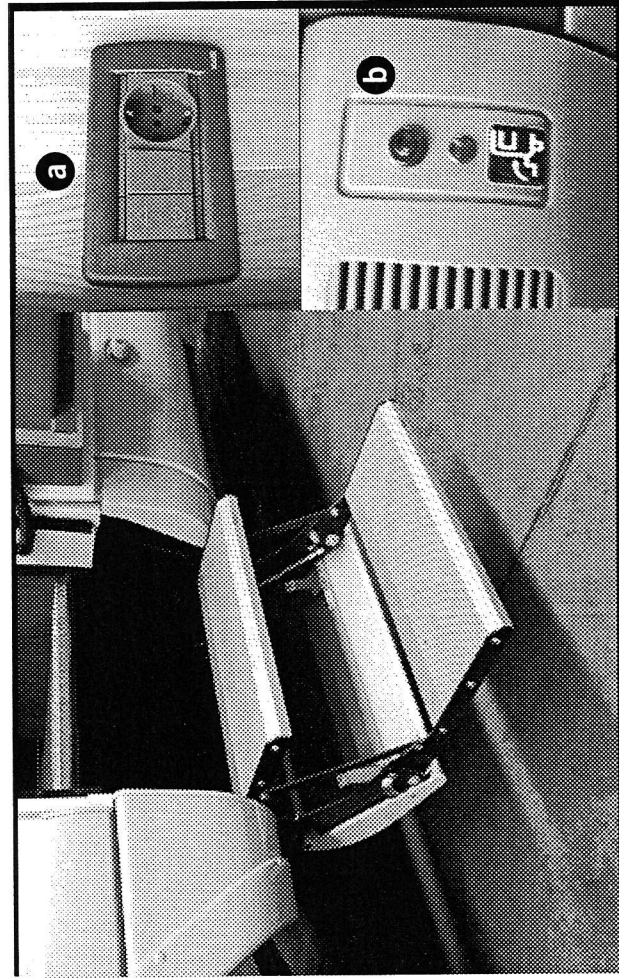
## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Vérifier les fins de course électriques.
- Nettoyer le compartiment de façon périodique.
- Vérifier le fonctionnement du voyant lumineux quand le marchepied est ouvert.

## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Il est interdit de monter ou de descendre sur le marchepied quand il est en mouvement.
- Ne pas laisser d'objets sur la marche.
- Ne pas laisser le marchepied ouvert pendant la nuit avec des températures inférieures à 0° C.

# MARCHEPIED A DEUX MARCHES



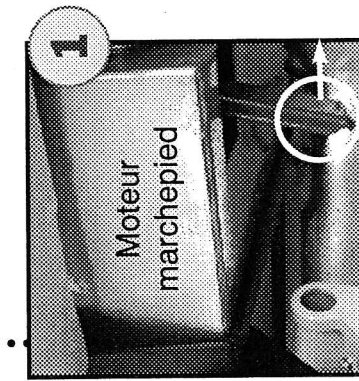
Sur certains modèles, un autre type de marchepied d'entrée à deux marches est installé. L'ouverture et la fermeture sont actionnées à partir de la porte d'entrée de la cellule et, pour le retrait seulement, par un bouton-poussoir situé sur le tableau de bord dans une position appropriée.

Afin de garantir un maximum de sécurité, un voyant lumineux et un signal acoustique avertissent qu'au moment de la mise en marche du véhicule, le marchepied est ouvert.

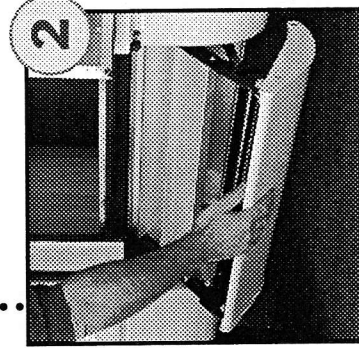
a) Bouton placé à côté de la porte d'entrée de la cellule.

b) Bouton sur le tableau de bord avec voyant lumineux.

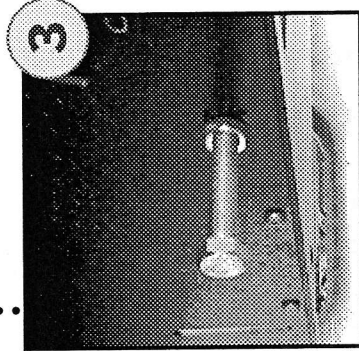
En cas d'anomalie, suivre les indications ci-dessous.



1  
Tirer vers l'extérieur le levier situé sur le côté du moteur. De cette façon, l'arbre de rotation du moteur électrique est libéré. S'assurer que le levier reste dans la position de libération.



2  
Continuer l'opération de déblocage manuel. Déplacer les marches manuellement de façon à obtenir la fermeture complète du système.



3  
Quand la position de fermeture est atteinte, visser le boulon sur le côté opposé du moteur afin d'obtenir le blocage des parties mobiles.

La sécurité des surcharges est obtenue au moyen d'une fiche élastique en acier de 5 mm de diamètre installée sur l'emmanchement entre l'arbre de transmission et le moteur électrique.

La fiche a été dimensionnée afin de supporter facilement la charge d'exercice pendant le déplacement des marches (poids propre des parties en mouvement); au moment où une autre charge excessive pèse sur le marchepied en phase de déplacement (si quel qu'un monte ou descend pendant le déplacement du marchepied), la fiche se casse en safeguardant le moteur.

# MARCHEPIED A UNE SEULE MARCHÉ



## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Graisser périodiquement l'arbre et la crémaillère.
- Vérifier les fins de course électriques.
- Nettoyer périodiquement le compartiment.
- Vérifier le fonctionnement du voyant lumineux qui indique l'ouverture du marchepied.



## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas interrompre le mouvement du marchepied avant l'ouverture ou la fermeture complète.
- Ne pas laisser d'objets sur le marchepied.
- Ne pas laisser le marchepied ouvert pendant la nuit avec des températures inférieures à 0°C.

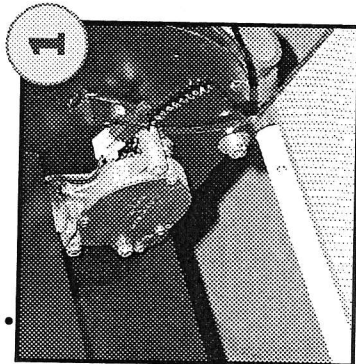
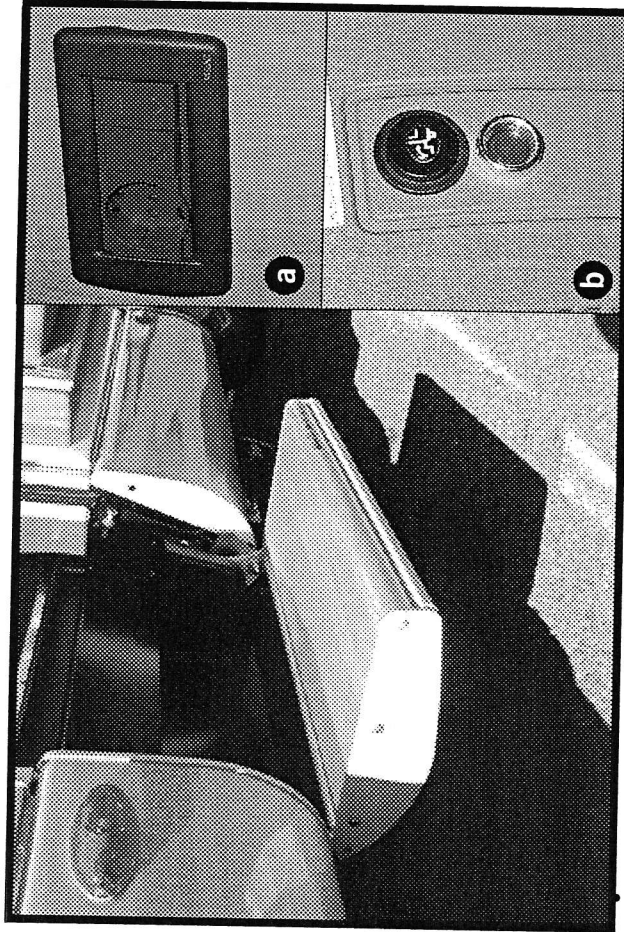
Ce type de marchepied à une seule marche est monté normalement sur tous les véhicules profilés. Son fonctionnement est le même que celui du marchepied à deux marches.

L'ouverture et la fermeture du marchepied sont actionnées à partir de la porte cellule et, pour le retrait seulement, par un bouton-poussoir positionné sur le tableau de bord.

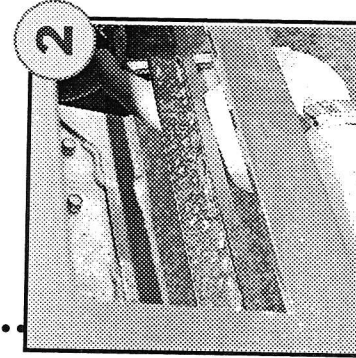
La sécurité est garantie par un voyant lumineux et par un signal acoustique qui avertissent de l'ouverture éventuelle du marchepied au moment de la mise en marche du véhicule.

- Bouton situé à côté de la porte d'entrée de la cellule.
- Bouton situé sur le tableau de bord avec voyant lumineux.

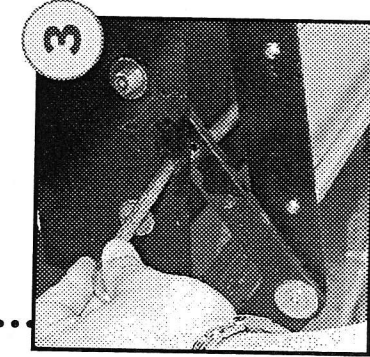
En cas d'anomalie, procéder comme ci-dessous:



Moteur et crémaillère.



Dévisser la vis de pression. Refermer la marchepied manuellement.



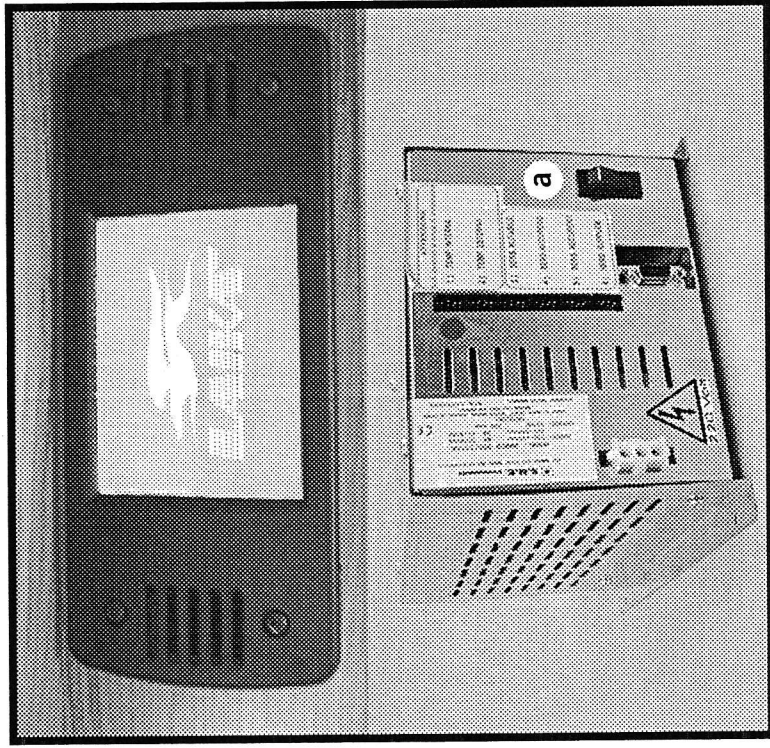
Introduire la vis d'arrêt dans l'ouverture du côté du marchepied.

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Il faut effectuer de façon périodique le test de fonctionnement du dispositif du disjoncteur.

## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- N'introduire aucun objet métallique ou autre conducteur dans les fentes d'aération.
- Cette unité ne doit pas être utilisée ou exposée, en aucun cas, à la pluie, à des sources de chaleur ou entrer en contact avec d'autres liquides conducteurs ou inflammables. Cette utilisation pourrait causer des chocs, des incendies, des dégâts irréversibles aux personnes, aux animaux ou autres.



Cette centrale électronique de la nouvelle génération avec écran graphique du type "touch screen", commande les fonctions et effectue les opérations de commande et de contrôle au moyen d'un simple toucher du doigt sur l'écran.

Sans relais ni fusibles, elle contient à l'intérieur du compartiment de l'affichage l'intelligence à microprocesseur et, dans le grand compartiment, le chargeur de batterie et la partie de commande et de contrôle des fonctions à bord. Les commandes des fonctions de bord sont allumées ou éteintes (ON/OFF) en touchant l'inscription correspondant à la fonction (ex. lumières, pompe). En cas de court-circuit ou d'absorption excessive, le groupe de puissance est équipé d'une protection électronique de toutes les lignes.

- Contrôle des niveaux de la batterie du moteur et auxiliaire pendant la marche.
- Contrôle des réservoirs de l'eau potable, de récupération et supplémentaire.
- Affichage des niveaux des réservoirs
- Contrôle de la température intérieure et extérieure. Indication de la charge des panneaux solaires s'ils sont installés sur le véhicule.
- Affichage de programmation pour les fonctions (Date, Heure, Réveil, Chauffage).
- Contrôle de présence de réseaux à 220V. Date, heure, réveil, programmation timer mise en marche et arrêt du chauffage, économie d'énergie avec l'arrêt programmé de l'affichage, quatre langues: français, italien, anglais, allemand.

**CENTRALE ÉLECTRONIQUE TOUCH-SCREEN - GROUPE DE PUISSANCE ET CHARGEUR DE BATTERIE**  
Le groupe comprend les commandes des fonctions pour les contrôles de la température intérieure et extérieure, les contrôles des niveaux des réservoirs, le contrôle des batteries. Chaque commande de fonctions est protégée électroniquement avec un message d'alarme sur l'écran principal de la centrale. En cas de court-circuit, la protection de surcharge du transformateur/chargeur de batterie intégré dans le groupe de puissance, limite le courant en sortie à une valeur basse. Dès que le court-circuit est éliminé, la sortie sera rétablie automatiquement après quelques secondes.

Le chargeur de batterie entre en fonction automatiquement quand le véhicule est branché au réseau 220V. Le chargeur de batterie peut fournir un courant maximum de 20A.

Le groupe de puissance est prédisposé pour une sortie auxiliaire commandée par le panneau sous l'indication AUX, charge max 10A. Il est équipé d'un régulateur de charge pour l'installation directe de panneaux solaires ayant une puissance max. de 180W (pour l'installation voir le schéma entrée/sortie du groupe de puissance).

a) Interrupteur pour effacer une erreur éventuelle de transmission entre la centrale de puissance et le panneau "touch screen".

# CENTRALE ÉLECTRONIQUE "TOUCHSCREEN"

## AFFICHAGE PRINCIPAL DE LA CENTRALE

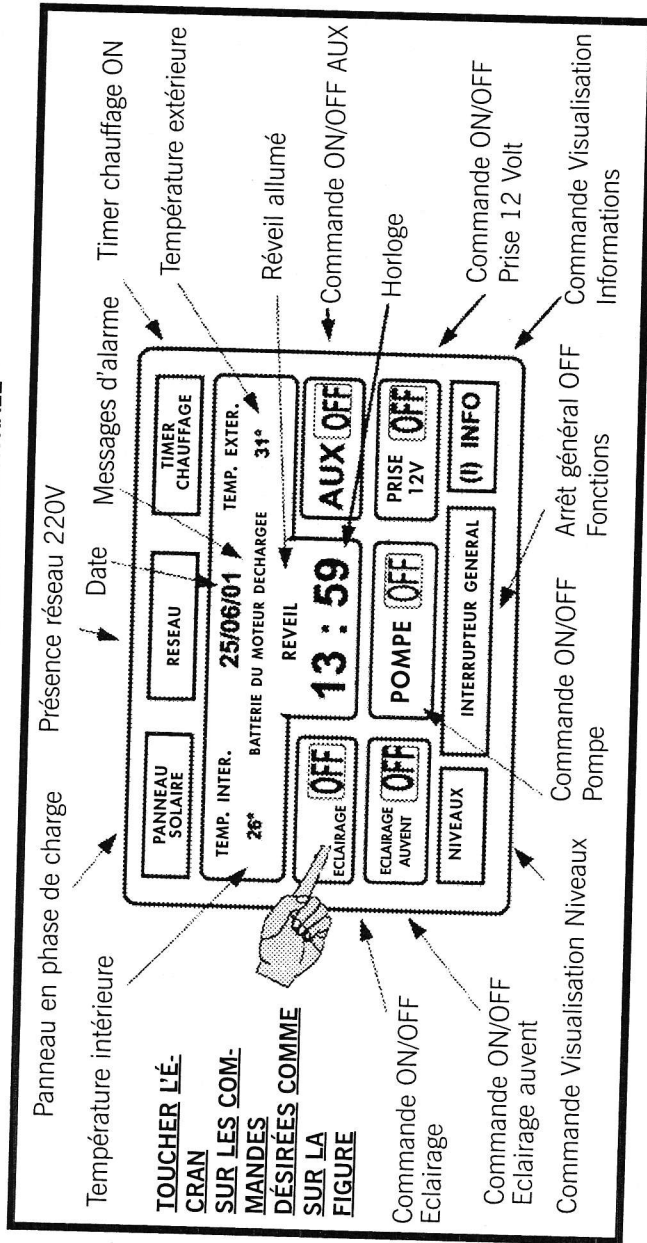


Figure 1

### GUIDE D'UTILISATION ET COMMANDES DE LA CENTRALE

La centrale se met en marche en montrant la visualisation du logo Laika. Après quelques secondes, apparaît l'affichage principal (fig.1). A partir de l'affichage principal, nous avons accès à toutes les opérations en touchant du doigt l'écran à l'endroit de la commande désirée.

- COMMANDES POUVANT ÊTRE ACTIVÉES EN TOUCHANT L'ÉCRAN:
- Mise en marche des fonctions (ON) et arrêt des fonctions (OFF).
  - Eclairage - pompe - éclairage auvent (il s'éteint, s'il est allumé, au démarrage du moteur) - AUX prise 12V, interrupteur général off (il éteint toutes les fonctions allumées).

### VISUALISATION DANS L'AFFICHAGE PRINCIPAL:

- Horloge, température extérieure et intérieure, panneau solaire en phase de charge, présence réseau 220V, réveil allumé, timer chauffage allumé des l'un de l'autre jusqu'à la résolution du problème.

**Pour programmer la date, l'heure, le réveil, le timer du chauffage, l'économie d'énergie, la langue, toucher sur l'horloge pour passer à l'affichage de programmation (fig.2).**

### CE QU'IL FAUT FAIRE

- Toucher l'écran sur l'inscription correspondant à la commande exclusivement avec un doigt ou une autre chose qui puisse délicatement et uniformément sur l'écran sans le déformer ou le griffer.
- Nettoyer l'écran avec un chiffon humide.
- En cas de saleté résistante, utiliser comme produit détergent, un savon neutre.



### CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas laver l'écran avec des produits solvants ou des substances abrasives.
- Ne pas heurter et frapper l'écran.
- Ne pas approcher de corps chauds ou de flammes libres.

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Ne pas toucher l'écran qu'avec un doigt ou un objet qui pousse délicatement et uniformément sur l'écran sans le déformer ou le griffer.
- Nettoyer l'écran avec un chiffon humide.
- En cas de saleté résistante, utiliser comme produit détergent un savon neutre.

## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas laver l'écran avec des produits solvants ou des substances abrasives.
- Ne pas heurter et frapper l'écran.
- Ne pas approcher de corps chauds ou de flammes libres.

# CENTRALE ÉLECTRONIQUE "TOUCHSCREEN"

## AFFICHAGE PROGRAMMATION DATE, HEURE, RÉVEIL, TIMER CHAUFFAGE.

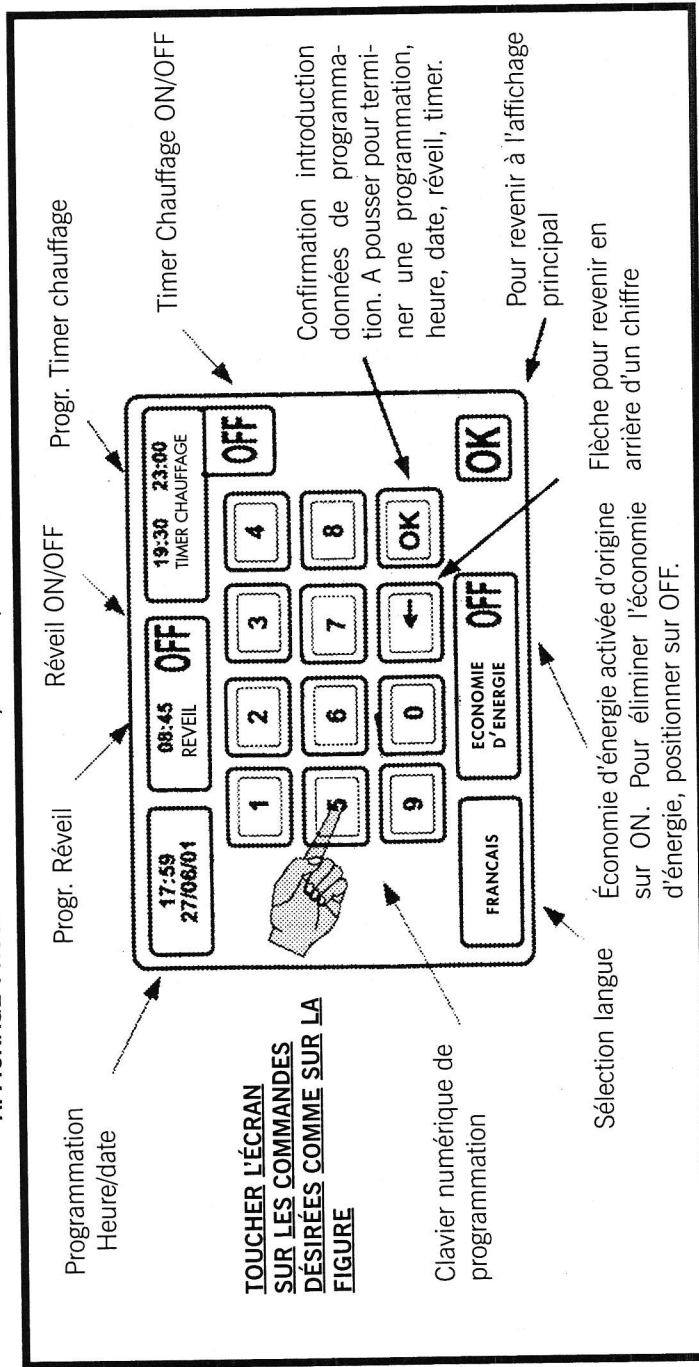


Figure 2

## LIVRET D'UTILISATION ET DE PROGRAMMATION DE LA CENTRALE

Pour programmer la date, l'heure, le réveil, le timer du chauffage, l'économie d'énergie, la langue, toucher l'horloge de l'affichage principal (fig.1) et obtenir cet affichage de programmation (fig.2).

## PROGRAMMATION HEURE ET DATE:

Toucher dans l'encadrement en haut à gauche. L'encadrement devient blanc et le chiffre à introduire commence à clignoter. Introduire le numéro en touchant l'écran sur le numéro désiré. Quand le premier numéro est établi, le chiffre successif commence à clignoter. L'opération doit être répétée pour tous les chiffres à programmer. Si, pendant l'introduction, un numéro erroné a été imposé, revenir en arrière avec la flèche et répéter l'introduction du numéro. Quand l'opération est terminée, c'est-à-dire après l'introduction de tous les chiffres nécessaires, le tableau redevient foncé. Pour conclure, pousser la touche OK.

Cette opération doit être répétée pour le réveil et le timer du chauffage en touchant les encadrements correspondants et en poussant ON pour l'allumage de cette dernière.

**ATTENTION!** Pour la mise en marche du réveil et du timer du chauffage, il faut appuyer sur la touche ON. L'information du réveil et du timer du chauffage allumés apparaît sur l'affichage principal avec les inscriptions correspondantes (voir fig.1).

Le timer du chauffage peut être établi une fois seulement pendant la journée, à intervalles minimum de 30 minutes. Exemple: allumage 18:30 arrêt 22:00. Effacement de l'économie d'énergie: ON économie active, (l'écran s'éteint si aucune opération n'est effectuée pendant quelques minutes). En touchant l'écran, l'illumination est activée à nouveau. Avec OFF, l'écran de l'affichage reste toujours illuminé.

Pour passer à cet affichage de PROGRAMMATION, toucher l'horloge de l'affichage principal.

# CENTRALE ÉLECTRONIQUE "TOUCH SCREEN"

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Ne toucher l'écran sur l'inscription correspondant à la commande qu'avec le doigt ou un objet qui pousse délicatement et uniformément sur l'écran sans le déformer ou le griffer.
- Nettoyer l'écran avec un chiffon humide.
- En cas de saleté résistante, utiliser comme produit détergent un savon neutre

## X CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas laver l'écran avec des produits solvants ou des substances abrasives.
- Ne pas heurter frapper l'écran.
- Ne pas approcher corps chauds ou flammes libres.

Pour passer à cet affichage de visualisation des niveaux, toucher l'inscription NIVEAUX sur l'affichage principal (fig.1).

### AFFICHAGE NIVEAUX

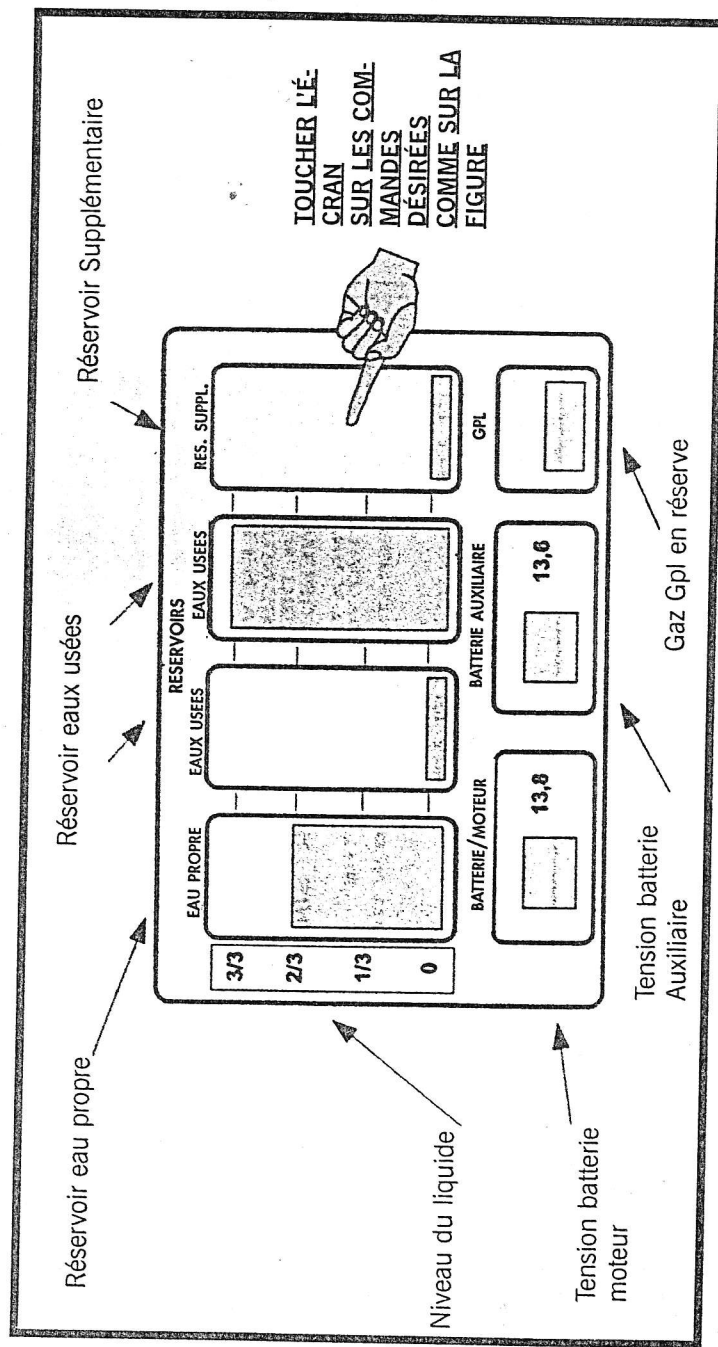


Figure 3

GUIDE D'UTILISATION ET VISUALISATION DES NIVEAUX:  
 Pour accéder à cet affichage, toucher l'inscription NIVEAUX sur l'affichage principal (fig.1). Cet affichage contrôle les niveaux des réservoirs de l'eau propre, des eaux usées et supplémentaire.  
 Niveaux sous tension de la batterie du moteur et auxiliaire.

**POUR REVENIR À L'AFFICHAGE PRINCIPAL (FIG.1) TOUCHER UN POINT QUELCONQUE DE L'ÉCRAN.**

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Il est bon de rappeler que la capacité de la batterie est limitée et qu'elle se réduit sensiblement en hiver.
- Contrôler périodiquement le niveau de l'électrolyte.
- En cas de travaux d'entretien à l'installation électrique, débrancher les pôles de la batterie.
- Contrôler que les événements de la batterie soient branchés et dirigés vers l'extérieur.
- Recharger les batteries tous les 30/40 jours.

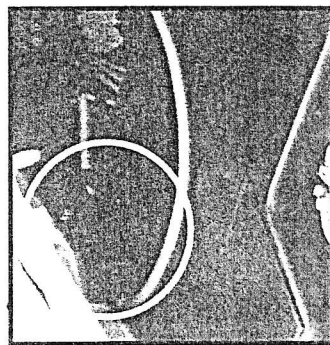
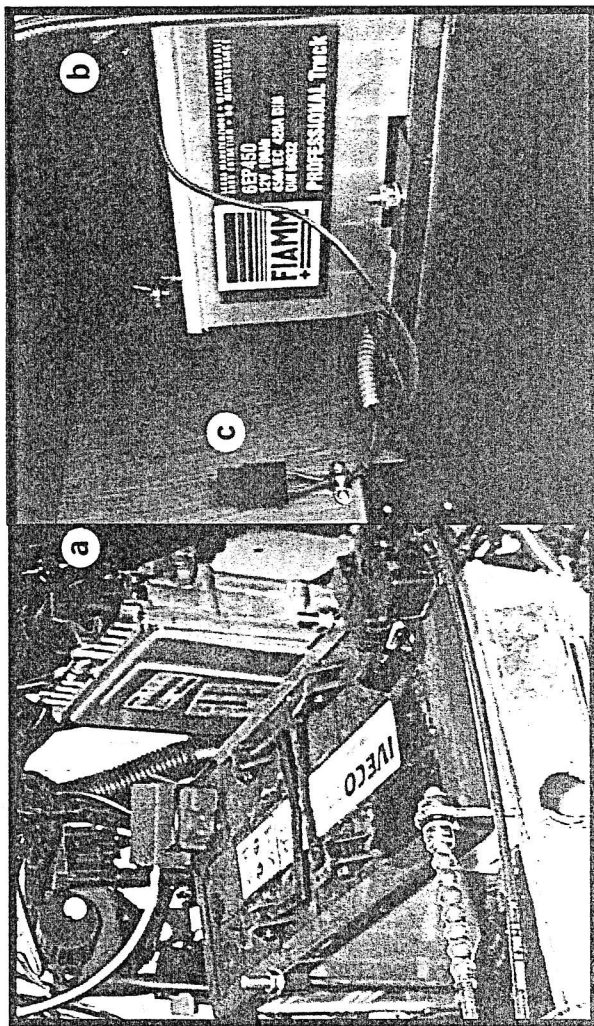
## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas surcharger les lignes avec des accessoires électriques supplémentaires.

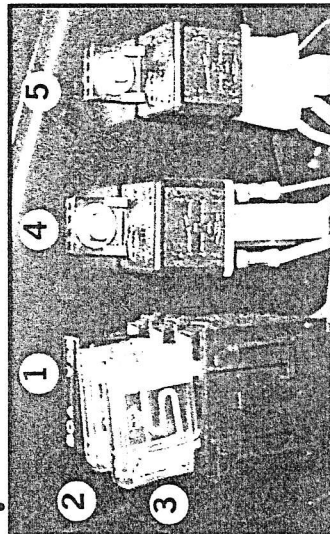
# BATTERIE AUXILIAIRE ET PARALLÈLE - FUSIBLES

La position de la batterie auxiliaire est différente sur tous les modèles. Elle peut se trouver dans le compartiment moteur, dans la soute sous le plancher ou sous le siège du passager. Elle se recharge automatiquement grâce à l'alternateur du véhicule au moment de la mise en route du moteur. Le couplage en "parallèle" est réalisé au moment de la mise en marche d'un relais spécial, facile à identifier, situé à proximité de la batterie ou dans le compartiment moteur.

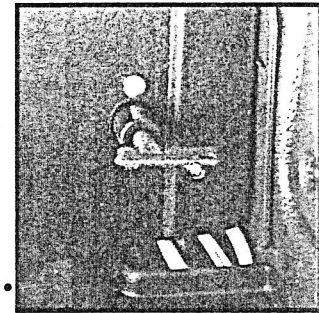
- a) Batterie moteur.
- b) Batterie auxiliaire.
- c) Fusible de protection ligne électrique 12V.



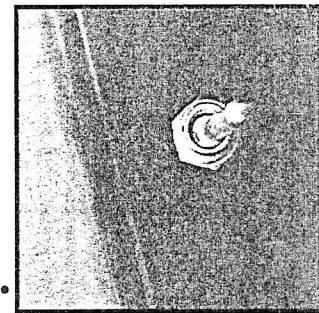
La ligne électrique partant de la batterie du moteur est protégée par un fusible de 50A situé dans le même compartiment.



- 1) Fusible fonctions intérieures 12V
- 2) Fusible réfrigérateur
- 3) Fusible prise 12V
- 4) Relais qui réalise le couplage en parallèle.
- 5) Relais réfrigérateur type RM60401



Interrupteur coupe-batterie monté sur tous les véhicules situés sur la base du siège de la cabine.

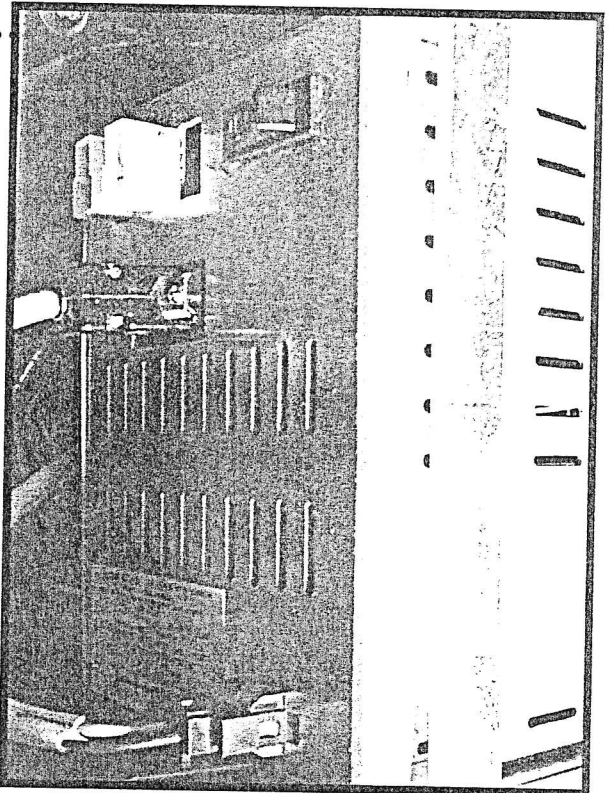


Interrupteur pour l'exclusion du marchepied monté seulement sur certains modèles.

# GRUPE PUISSANCE ET CHARGEUR DE BATTERIE

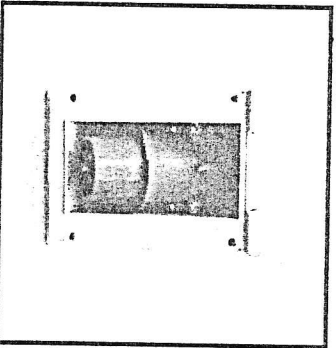
## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Etablir les charges avec un personnel qualifié avant d'installer des accessoires électriques qui ne sont pas de série et décider attentivement le type de branchement à effectuer.
- Tester le disjoncteur de façon périodique.

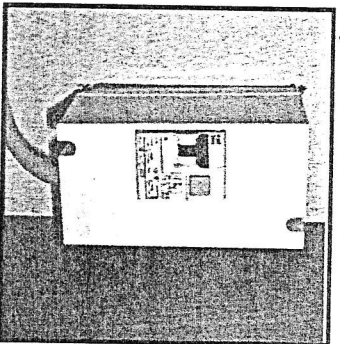


Les accessoires éventuels doivent être reliés exclusivement au connecteur prédisposé sur le groupe de puissance à l'indication AUX (voir schéma entrées/sorties groupe puissance).

Le groupe de puissance est situé sous l'un des deux sièges de la cabine.



La prise est située sur la paroi extérieure du véhicule. Elle est du type 16A - 220V.



Interrupteur général disjoncteur:  
Interrupteur 220V.  
Situé au niveau de la prise 220V à l'intérieur du véhicule.

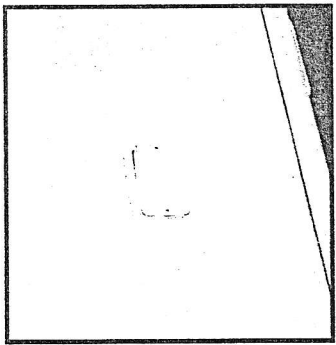
## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Il est opportun de limiter au maximum le prélèvement du courant pendant la recharge de la batterie (une absorption excessive allonge les temps de recharge et peut endommager la batterie).

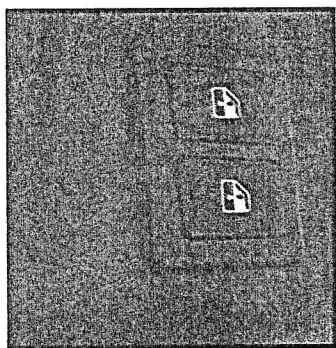


# AUTRES COMPOSANTS

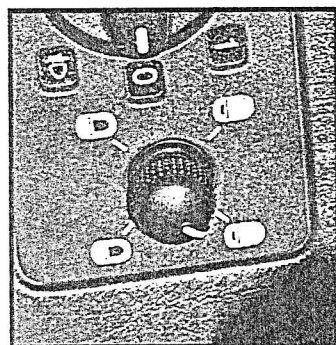
Un éclairage extérieur est fixé sur la paroi droite du véhicule. On peut l'allumer (seulement quand le moteur est éteint) avec l'interrupteur placé à côté du tableau de contrôle.



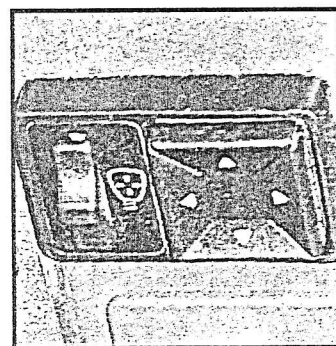
Lève-vitres électriques placés sur la poignée de la porte cabine.



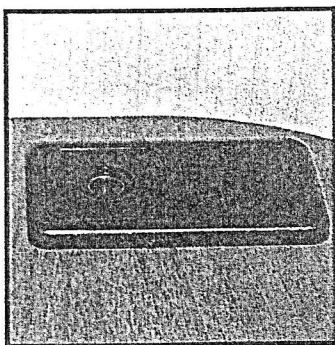
Rétroviseurs électriques commandés sur le tableau de bord (type a).



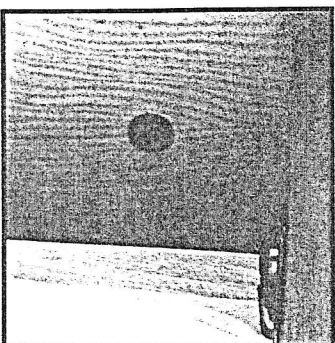
Rétroviseurs électriques commandés sur le tableau de bord (type b).



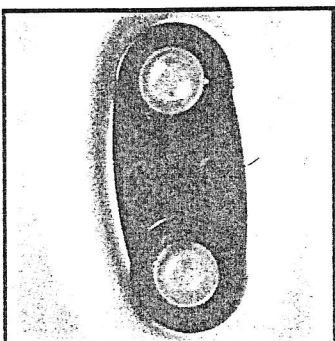
Une prise 12V est prévue sur chaque véhicule à l'intérieur du compartiment porte-téléviseur. Elle est alimentée directement par la batterie.



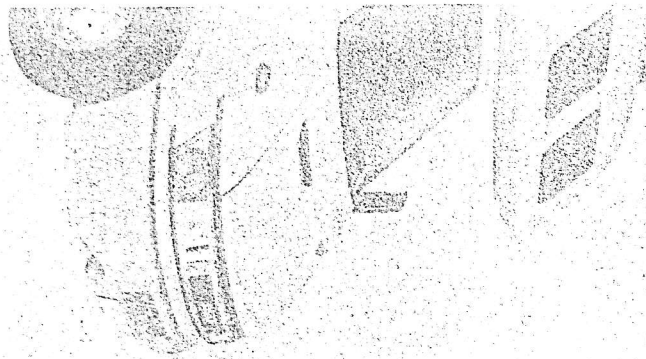
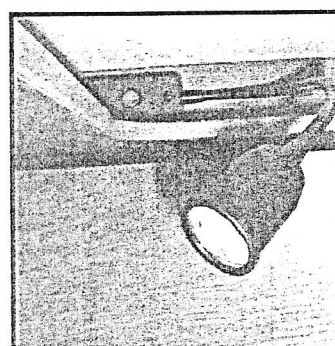
Sonde de relevé de la température intérieure.



Spots de lecture montés dans la capucine sur tous les véhicules Ecovip.



Éclairage lit superposé arrière Ecovip 3.1.



# DESCRIPTION GÉNÉRALE

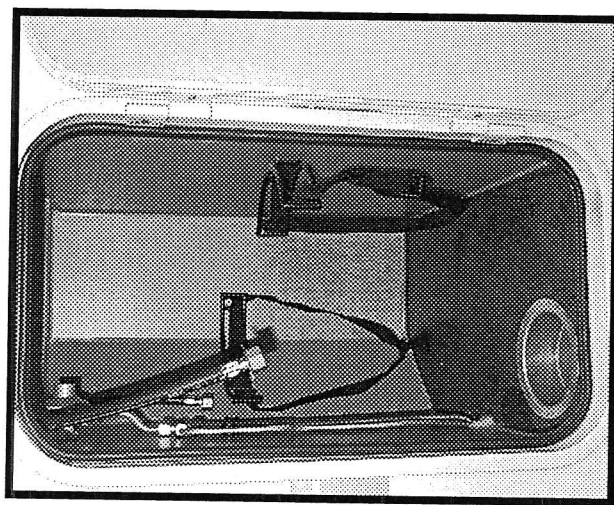
## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Vérifier l'ancrage des bouteilles aux courroies de fixation.
- Vérifier de façon périodique la fermeture des raccords flexibles à la bouteille.
- Vérifier chaque année l'étanchéité de l'installation dans un centre après-vente autorisé Laika.

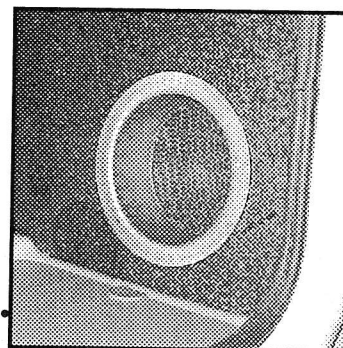
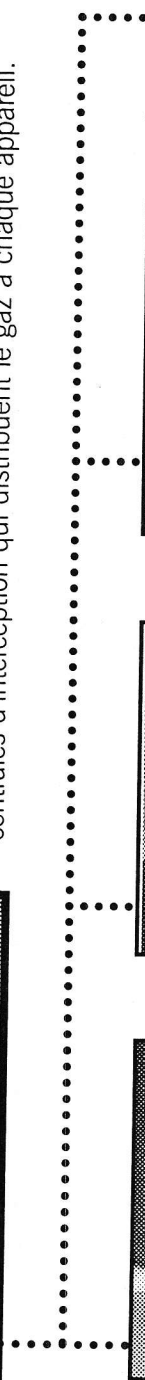


## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

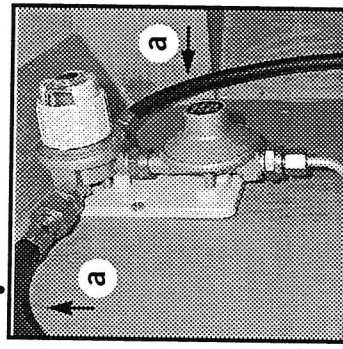
- Ne pas boucher les grilles d'aération.
- Ne pas utiliser d'appareils au gaz si on n'est pas sûr de l'intégrité de l'installation à gaz et des mises à l'air ainsi que du nettoyage des prises d'air au plafond (lattes) et sur la porte.
- Remplacer tous les deux ans les raccords flexibles de l'installation.



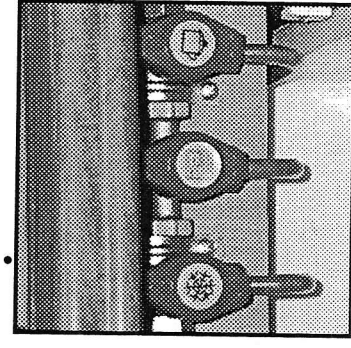
L'installation du gaz part du coffre à bouteilles de gaz complètement étanche par rapport à la cellule. Le coffre est équipé de grilles d'aération vers l'extérieur. L'espace disponible permet de loger deux bouteilles de gaz qui doivent être fixées aux ancrages prévus à cet effet. Les tuyaux sont en acier protégé et relient une ou plusieurs centrales d'interception qui distribuent le gaz à chaque appareil.



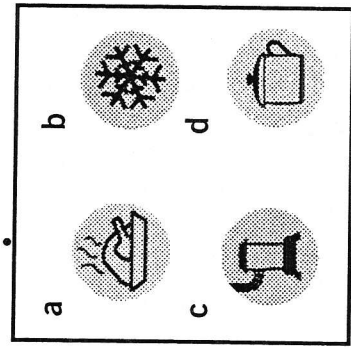
Le compartiment porte-bouteilles dispose de deux grilles d'aération: sur le sol et sur la porte.



Régulateur-réducteur de pression avec deux raccords flexibles.  
a) Tuyaux flexibles: contrôler la date d'échéance pour le remplacement.



Robinetterie à 2, 3, 4 voies, indiquées par des symboles.



Détail des symboles utilisés:  
a) four;  
b) réfrigérateur;  
c) chauffage - chauffe-eau;  
d) feux-cuisine.

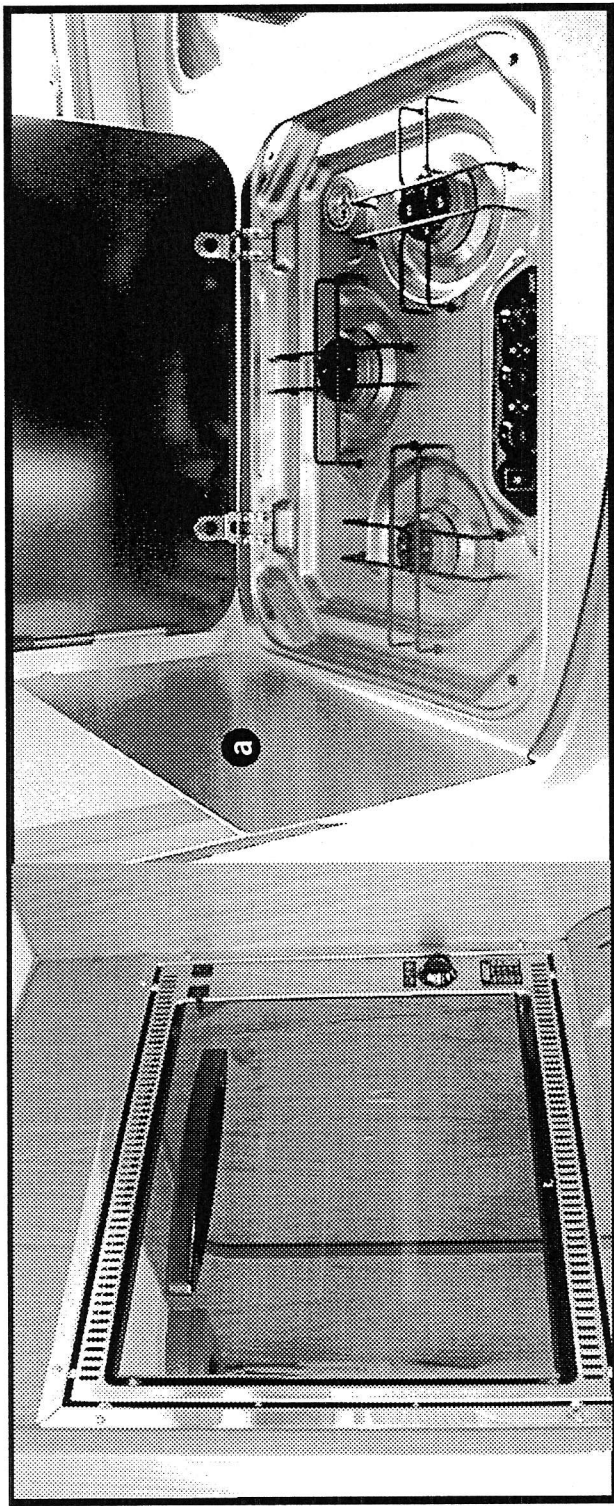
# PLAN DE CUISSON ET FOUR

## CE QU'IL FAUT FAIRE

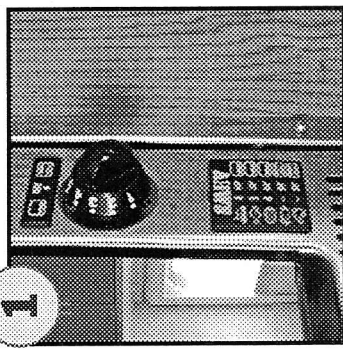
- Ouvrir complètement la porte du four pour l'allumage du piézo.
- Laver après l'utilisation avec des produits spéciaux pour le four et pour l'acier inox.

## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas boucher les fentes pour la circulation de l'air.
- Ne pas laisser le véhicule sans surveillance pendant le fonctionnement du four ou des feux cuisine.
- Ne pas introduire de sachets en papier (ou autres) pendant le réchauffement des plats.
- Ne pas utiliser les deux appareils électroménagers pendant la marche.
- Ne fermer le couvercle en cristal de la cuisine que lorsque les feux se sont refroidis.

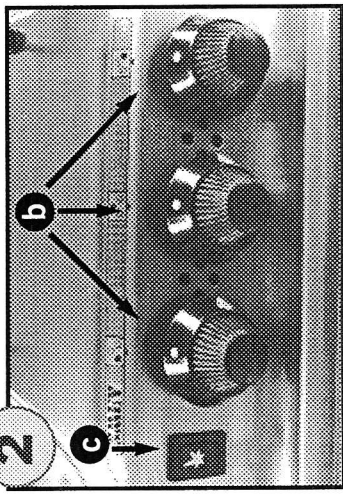


1



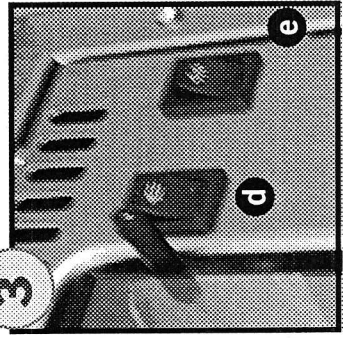
Le four avec grill.  
Robinet de distribution du gaz.

2



Feux cuisine.  
a) Pare-flammes  
b) Robinet de distribution.  
c) Bouton piézo-électrique.

3



d) Interrupteur grill  
e) Interrupteur illumination four

Le plan de cuisson et le four, en acier inox, sont munis de valves de sécurité thermostatiques qui garantissent l'interruption des émanations du gaz en cas d'extinction de la flamme.

Pour allumer à froid les éléments il faut appuyer et tourner pendant quelques secondes le bouton de commande et, lorsque l'allumage est fait, le maintenir appuyé pendant environ 15/20 secondes.

Nous conseillons de ne pas poser de casseroles bouillantes directement sur le plan, même si celui-ci est résistant aux chocs thermiques.

# C H A U F F A F F A E

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Vérifier périodiquement que le tuyau de la mise à l'air soit en bon état.
- Vider le chauffe-eau quand la température descend vers 0°C et que le chauffage est éteint.

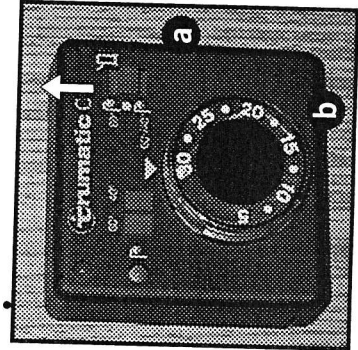
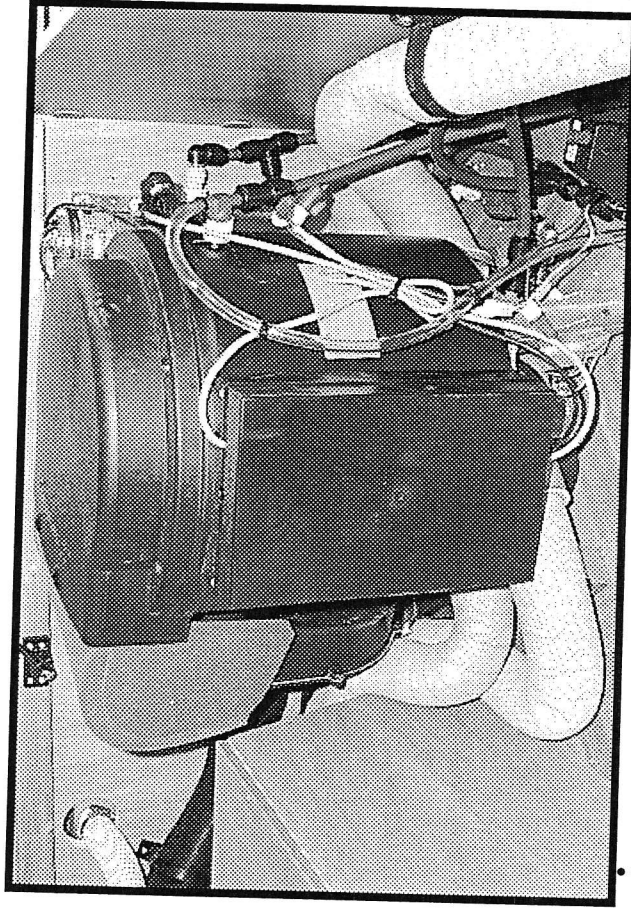


## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

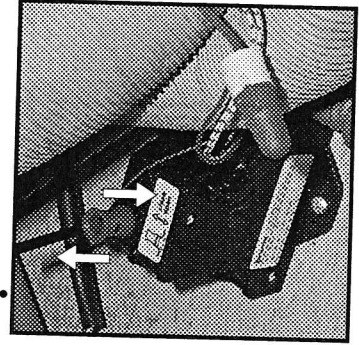
- Ne modifier pour aucune raison le tuyau de la mise à l'air. Pour tout entretien, s'adresser exclusivement au service après-vente Laika ou au concessionnaire.

Les véhicules Laika garantissent l'utilisation par tous les temps. Le chauffage installé fonctionne au gaz liquide avec chauffe-eau intégré. Equipé d'éléments soufflants, il peut fonctionner pendant la marche. L'installation n'a besoin d'aucun entretien. Pour l'allumer, pousser l'interrupteur situé sur le panneau de commande.

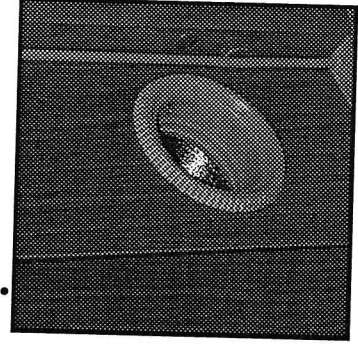
Le thermostat permet de régler la température désirée à tout moment. La diffusion de l'air chaud est garantie par une série de bouches positionnées de façon appropriée. Quand le chauffage est éteint et en cas de danger de gel, il faut vider le chauffe-eau au moyen de la vanne.



Panneau de commande:  
a) chauffage allumé + chauffe-eau;  
b) thermostat.



Vanne d'évacuation:  
vers le haut) fermée;  
vers le bas) ouverte.



Bouche de diffusion de l'air réglable.

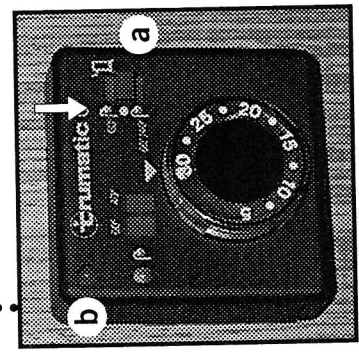
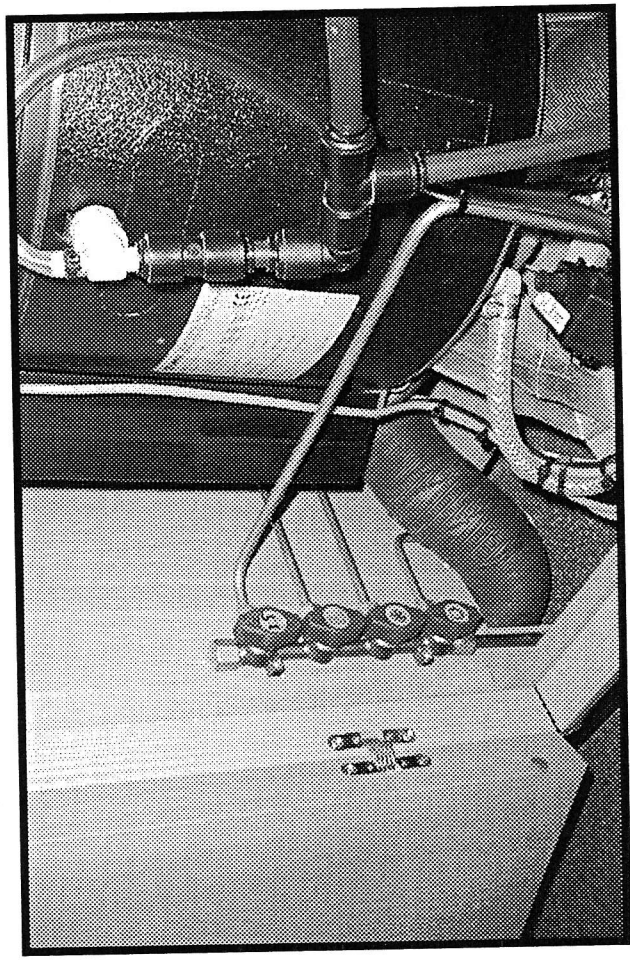
# CHAUFFE-EAU

## CE QU'IL FAUT FAIRE

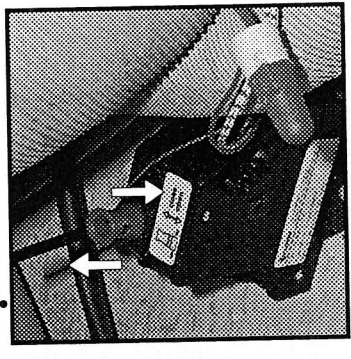
- Laver et rincer périodiquement le chauffe-eau.

## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne laisser, pour aucune raison, l'eau à l'intérieur du chauffe-eau quand le chauffage est éteint et avec des températures proches de 0°.



Panneau de commande:  
 a) seulement chauffe-eau allumé;  
 b) thermostat température eau



Vanne d'évacuation:  
 vers le haut) fermée;  
 vers le bas) ouverte.

Le chauffe-eau est intégré dans le chauffage et le système combiné renfermé dans le même panneau de commande permet de l'allumer pour l'utilisation hivernale comme pour celle d'été. En hiver, dès que le chauffage est allumé, le chauffe-eau, automatiquement, se met en fonction à une température allant de 40 à 60°C. En été, au contraire, il suffit de pousser sur l'interrupteur et sur le thermostat spécifique.

La vidange, à des températures intérieures proches de 0°, peut être manuelle ou automatique. Pour son utilisation successive, il faut fermer la vanne. Pour faciliter la vidange, laisser ouvert un robinet du cabinet de toilette ou de la cuisine.

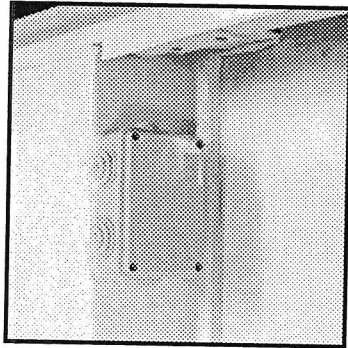
# PRÉDISPOSITIONS

## CE QU'IL FAUT FAIRE

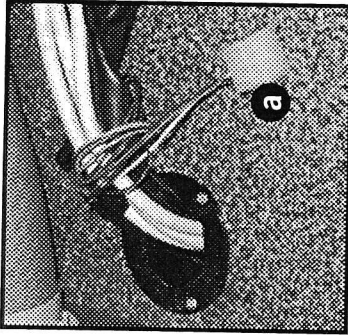
- En cas de montage d'accessoires, contacter un atelier autorisé Laika.



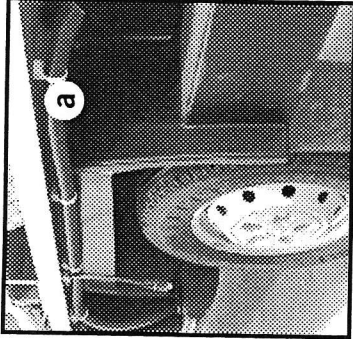
## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE



Boîte de dérivation étanche installée sur tous les camping-cars à capucine ou les profilés Ecovip qui permet le passage des câbles jusqu'au groupe de puissance en cas de montages éventuels (panneaux solaires, auvent électrique et autres).

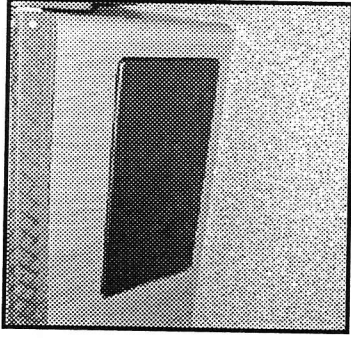


a) Prédiseposition existant sur les capucines et les profilés Ecovip: câblage pour la visualisation du niveau du réservoir supplémentaire. Il est déjà installé sur le groupe de puissance et arrive à l'Ecovip 1.1 sous le porte-bouteilles dans la cuisine; 2.1 dans la penderie; 3.1 - 4.1 - 5.1g dans le coffre du côté gauche; 7.1 - 7.1g sous le lit à côté du chauffage.

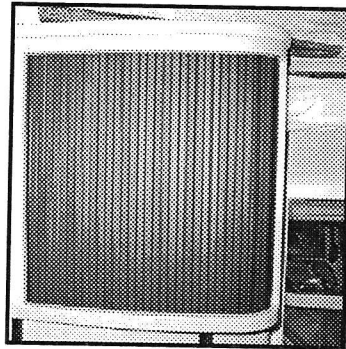


a) Prédiseposition pour le passage éventuel de câblages du groupe de puissance à la partie arrière du véhicule pour le montage d'un générateur ou autre. Elle existe sur les véhicules:

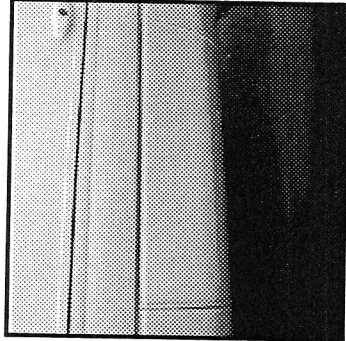
Ecovip 3.1 - 4.1 - 5.1g



Prédiseposition dispositif de chauffage route dans le coffre de la dinette centrale.

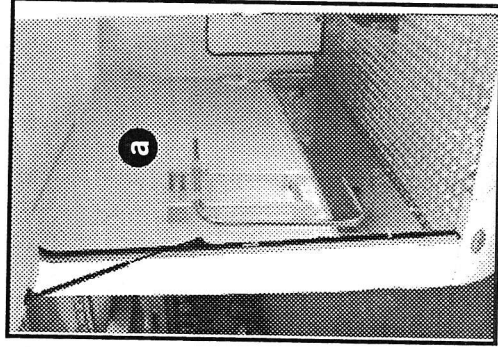


Porte-téléviseur monté sur tous les modèles Ecovip. A l'intérieur, il est muni d'une prise 12V et d'une prise TV.



Portillon bas de caisse prédiseposé pour une ouverture éventuelle déjà muni de charnières.

Monté sur les véhicules:  
Ecovip 2.1 - 2.1k - 2.1tw



Garage:  
a) Ancrage pour moto, vélo et autre.

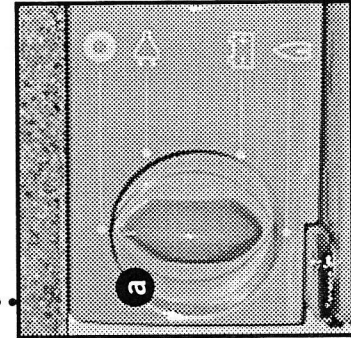
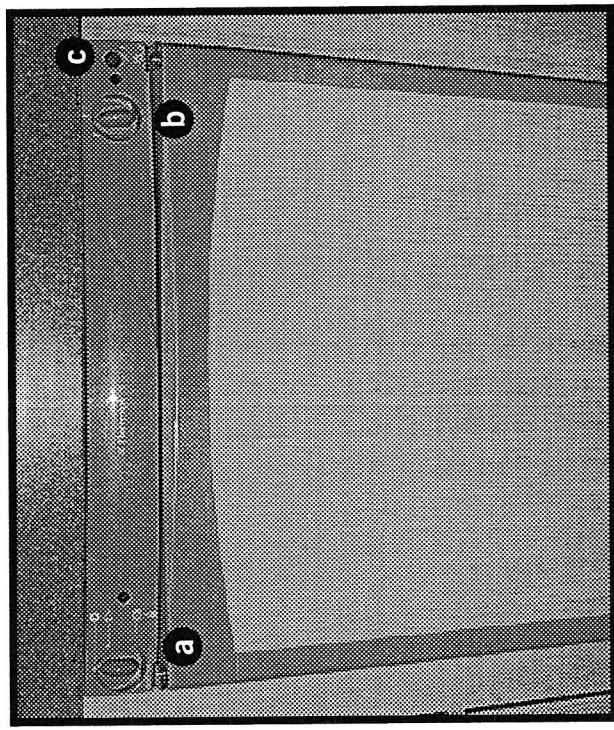
# FRIGÉRAIR

## CE QU'IL FAUT FAIRE

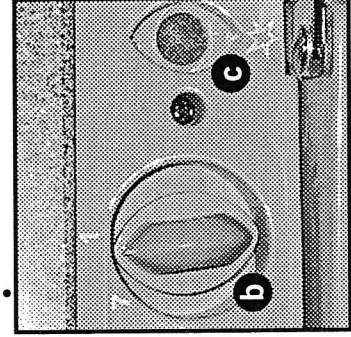
- Allumer l'appareil électroménager au moins 6/8 heures avant le départ.
- Quand le véhicule est à l'arrêt, veiller à le mettre à niveau.
- Dégivrer quand il se crée une couche de glace de plus de 3mm.
- Laver l'intérieur avec des produits spéciaux à la fin de l'utilisation.
- Traiter avec du talc les joints en caoutchouc de la porte.
- Mettre le verrou de la porte pendant le voyage.

## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

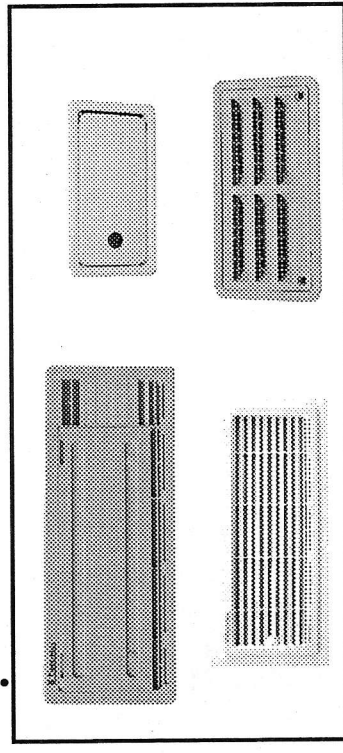
- Ne pas utiliser plusieurs systèmes d'alimentation en même temps.
- Ne pas ouvrir souvent la porte en été.
- Ne pas introduire d'aliments chauds.
- Ne pas exposer au midi la paroi où est logé le réfrigérateur.
- Ne pas endommager ou boucher les prises d'air ou la mise à l'air.



Bouton (a) pour la sélection de l'énergie: éteint, 220V, 12V, gaz.



Bouton (b) et voyant lumineux (c) pour l'allumage.



Grilles d'accès pour l'entretien normal.

La série Ecovip utilise deux types de réfrigérateur selon les exigences du véhicule.

### Réfrigérateur Electrolux RM 6271 L

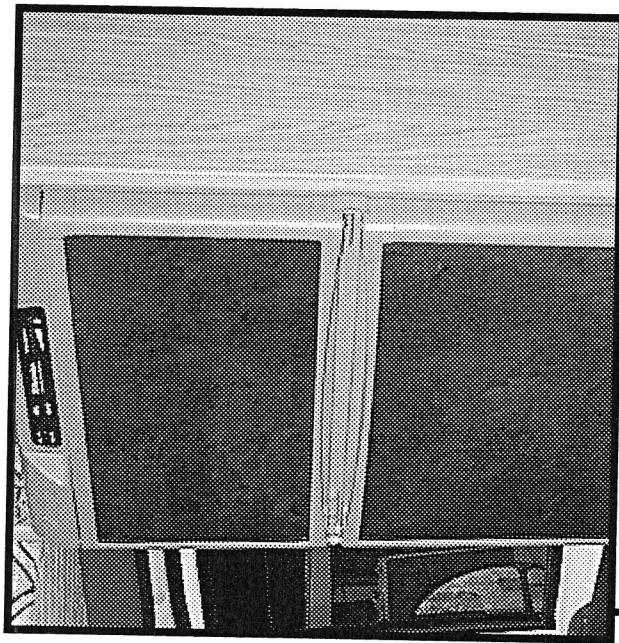
Le réfrigérateur peut fonctionner au choix avec trois sources d'énergie différentes: 220V, 12V et au gaz; il est équipé d'une importante installation de circulation de l'air et de mise à l'air des fumées.

Pour l'allumer, il faut:

- choisir sur le bouton (a) de gauche la source énergétique ;
- tourner dans la position d'ouverture maximum et pousser sur le bouton (b) de droite;
- attendre que l'allumage automatique soit indiqué par le voyant lumineux (c) et par le tic-tac du piezo;
- Lâcher le bouton (b) et régler la température selon vos besoins.

# REFAITAGE

## MODÈRE

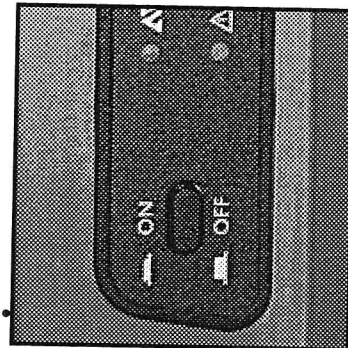


### Réfrigérateur Electrolux AES RM 4505

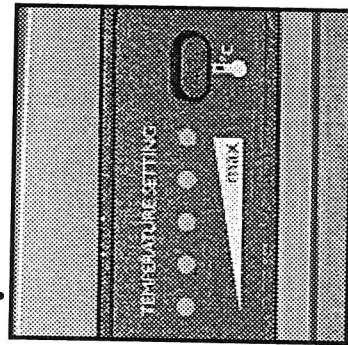
Le réfrigérateur est équipé d'un système automatique de choix du type d'alimentation (AES) qui règle le fonctionnement et l'alimentation alternative d'énergie.

Au moment de la mise en marche, l'AES choisit tout seul la source d'énergie la plus appropriée parmi celles qui sont disponibles, dans l'ordre suivant de priorité: 220V - 12V - gaz liquide.

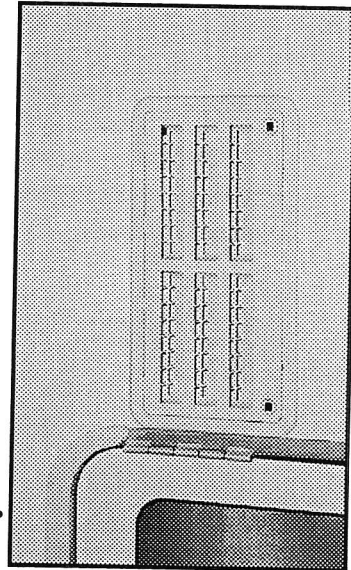
L'intervention manuelle ne sert qu'au moment de la mise en marche. Le voyant lumineux vert indique que le fonctionnement est correct. Le voyant lumineux jaune indique que la tension est descendue en dessous de 11V et que l'AES a remplacé temporairement la source d'énergie avec celle du gaz. Si le voyant lumineux rouge clignote, vérifier la régularité du flux du gaz et après 10/15 sec. allumer de nouveau l'appareil.



Pour allumer, pousser le bouton général.



Bouton pour le réglage du thermostat.



Mise à l'air du réfrigérateur.

### CE QU'IL FAUT FAIRE

- Allumer l'appareil au moins 3/5 heures avant le départ.
- Quand le véhicule est à l'arrêt, veiller à le mettre à niveau.
- Dégivrer quand il se crée une couche de glace de plus de 3mm.
- Laver l'intérieur avec des produits spéciaux à la fin de l'utilisation.



### CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

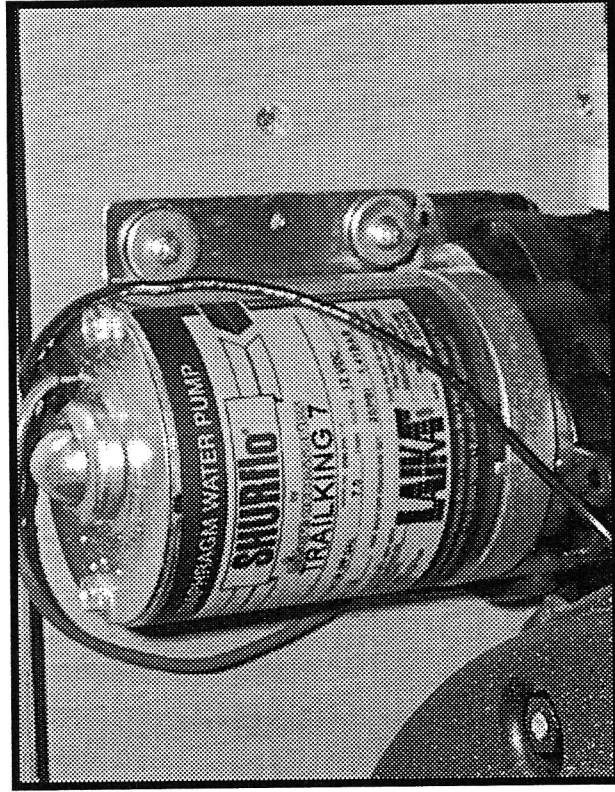
- Ne pas ouvrir souvent la porte en été.
- Ne pas introduire d'aliments encore chauds.
- Ne pas exposer au midi la paroi où est logé le réfrigérateur.
- Ne pas endommager ou boucher les prises d'air ou la mise à l'air.
- Ne pas démonter le réfrigérateur de façon autonome.



# INSTALLATION D'EAU

## CE QU'IL FAUT FAIRE

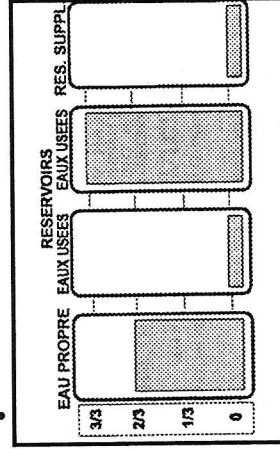
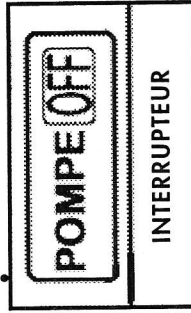
- Nettoyer périodiquement le filtre.
- Lire attentivement le livret du producteur fourni avec cette documentation.



## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE



- Ne pas laisser la pompe en marche avec les réservoirs "à sec" ou presque vides; cela pourrait endommager la pompe.



Visualisation des niveaux des réservoirs (voir descriptions page 15).

La pompe aspire l'eau du réservoir sélectionné (intérieur ou extérieur). L'eau passe au travers d'un filtre situé directement à l'entrée de la pompe et est donc propulsée dans l'installation, par les tuyaux en polybutylène hors-gel pour ensuite rejoindre les divers éléments. La pompe est pourvue de clapets et entre en fonctionnement chaque fois qu'on ouvre un robinet.

## PROBLÈMES ET CAUSES POSSIBLES

*La pompe ne démarre pas quand on ouvre un robinet:*

- câble débranché;
- batterie déchargée;
- interrupteur pas enclenché (position sur OFF).
- contacts oxydés;

*La pompe marche alors que les robinets sont fermés:*

- les clapets ne tiennent pas;
- fuite d'eau dans l'installation.
- pompe endommagée;

*La pompe ne s'arrête pas quand on ferme les robinets:*

- réservoir d'eau vide;
- tension insuffisante;
- clapets endommagés (éteindre la pompe après chaque utilisation).
- fuite dans l'installation;
- air dans l'installation;

*L'eau ne sort pas des robinets:*

- réservoir d'eau vide;
- tuyau tordu;
- prise d'air dans l'installation;
- tuyau gelé;
- robinet bouché;
- filtre bouché.

# INSTALLATION D'UN RÉSERVOIR D'EAU PROPRE

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Vérifier constamment le niveau des réservoirs sur le tableau de contrôle.
- En cas d'installation de réservoirs supplémentaires, adressez-vous à un garage autorisé et utilisez des pièces détachées d'origine Laika.
- Laver et rincer périodiquement les réservoirs avec des produits désinfectants.
- Vidanger complètement l'installation quand le véhicule n'est pas utilisé.

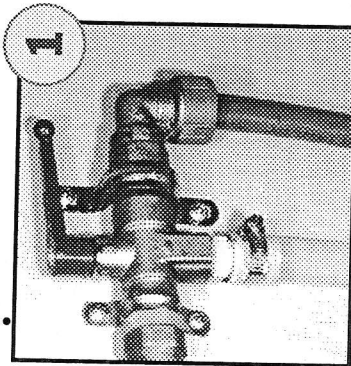
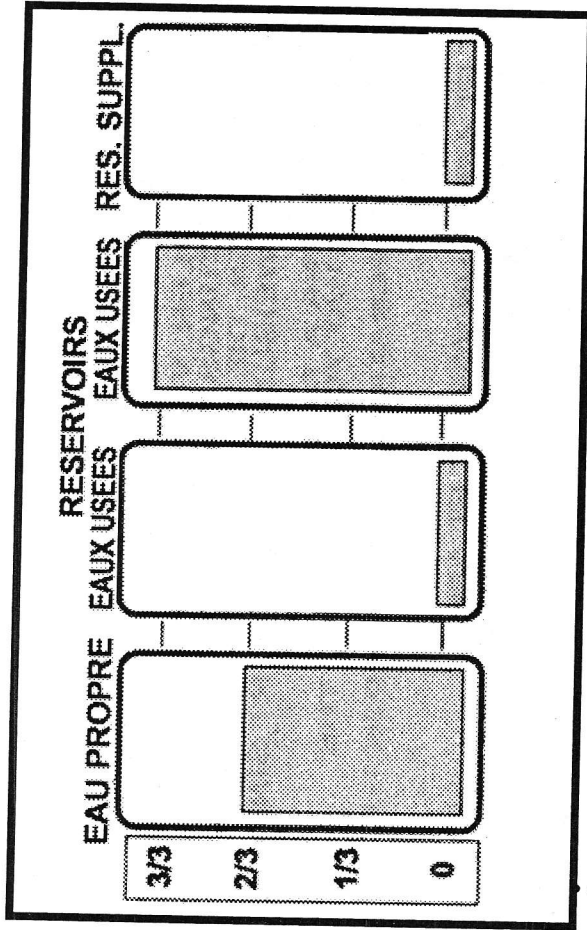
## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas laisser longtemps l'eau dans les réservoirs.
- Ne pas laisser l'installation sous pression quand le véhicule n'est pas utilisé.
- Fermer les robinets et la douche quand le véhicule n'est pas utilisé.

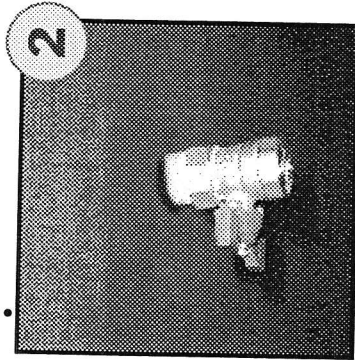
Ce réservoir est fixé en position hors gel. Il peut être vidé par une simple opération grâce à la présence d'une vanne de vidange ou d'une poignée (photos 2-3), située à proximité ou à l'intérieur du véhicule. Un deuxième robinet vide complètement toute l'installation.

Il est possible d'installer un réservoir supplémentaire. Il faut le placer, selon le véhicule, sous le plancher ou à l'intérieur.

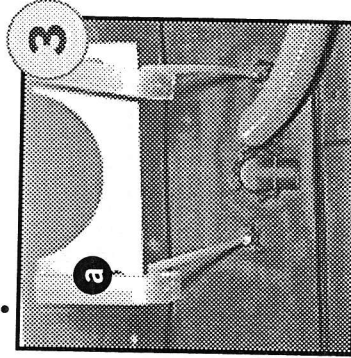
Sur la centrale électronique, (affichage principal de la centrale, pag.13), en touchant la commande 'visualisation des niveaux', apparaît l'affichage comme sur la figure afin de visualiser la quantité d'eau encore disponible dans le réservoir de série et, éventuellement, dans le réservoir supplémentaire s'il est monté avec les sondes de visualisation reliées au groupe de puissance.



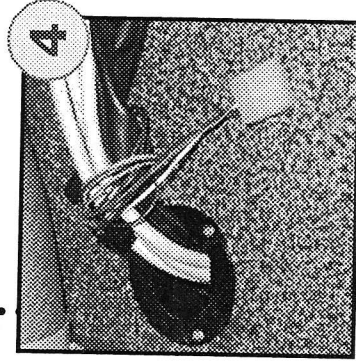
Dévidation réservoir supplémentaire (option) eau propre.



Robinet de vidange du réservoir de l'eau propre situé à l'extérieur, sous le plancher des véhicules suivants:  
Ecovip 1.1 - 7.1 - 2.1 - 2.1k - 2.1tw.



a) Poignée pour la vidange du réservoir d'eau propre situé à l'extérieur, sous le pare-chocs arrière des véhicules suivants:  
Ecovip 3.1 - 4.1 - 5.1g



Câblage pour la visualisation du niveau du réservoir supplémentaire s'il est monté.

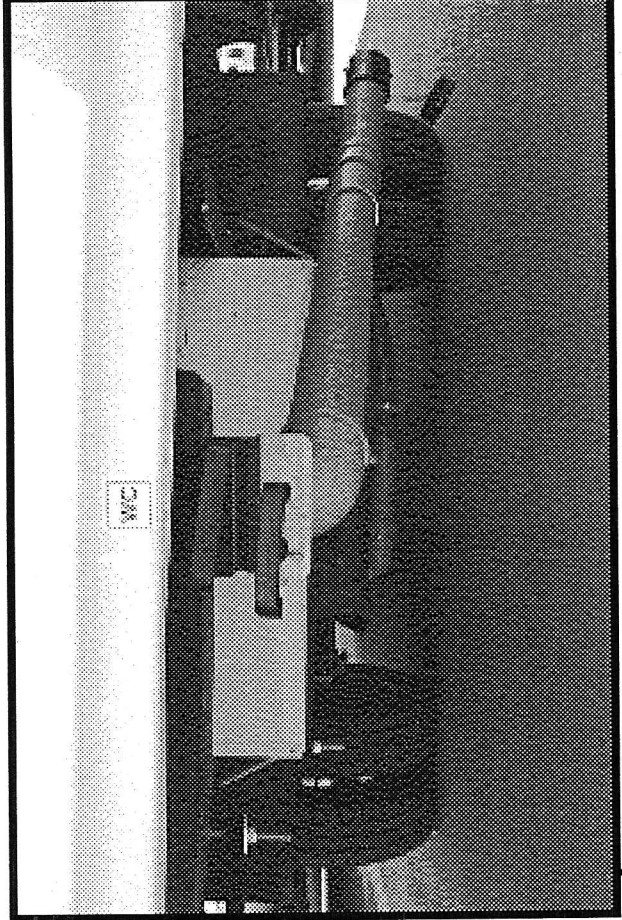
# INSTALLATION DES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Vérifier constamment le niveau des réservoirs au moyen de l'écran du tableau de contrôle.
- Effectuer la vidange en préservant l'environnement.
- Fermer le trou d'évacuation de la douche après chaque utilisation qui pourrait dégager de mauvaises odeurs.
- En hiver, mélanger les eaux usées avec de l'antigel, du sel ou d'autres produits semblables (opération à effectuer quand les canalisations et les réservoirs sont vides).

## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

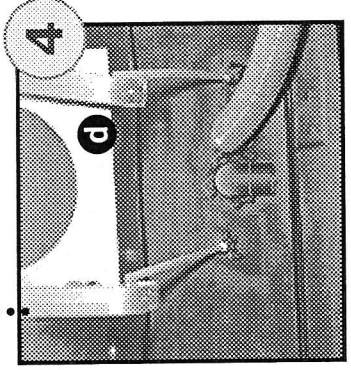
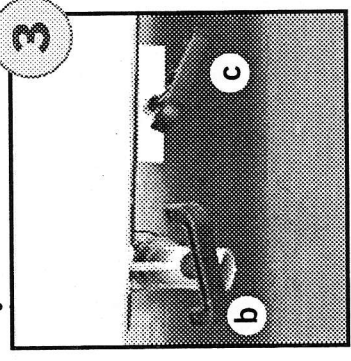
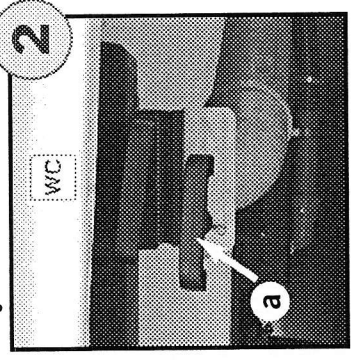
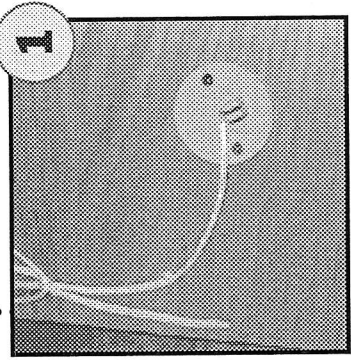
- Ne pas utiliser de produits chimiques pour le lavage des réservoirs.



L'installation de récupération des eaux usées (lavabo, évier, douche) est réalisée à l'aide de siphons et de conduites rigides hors-gel qui envoient les eaux dans un réservoir placé sous le plancher du véhicule. Une enveloppe isolante protège la vanne d'évacuation qui est chauffée par la canalisation à air chaud qui provient directement du chauffage.

Le réservoir de récupération est équipé d'un indicateur de niveau placé sur le tableau de contrôle et peut être actionné par le bouton. Une mise à l'air sur le toit améliore le fonctionnement des écoulements et évite les mauvaises odeurs.

**Sur les profilés, les réservoirs des eaux usées sont au nombre de deux; ils peuvent être ouverts séparément par deux poignées (voir photo 3). L'un récupère les eaux usées du cabinet de toilette, douche et lavabo (b), l'autre celles de l'évier de la cuisine (c).**



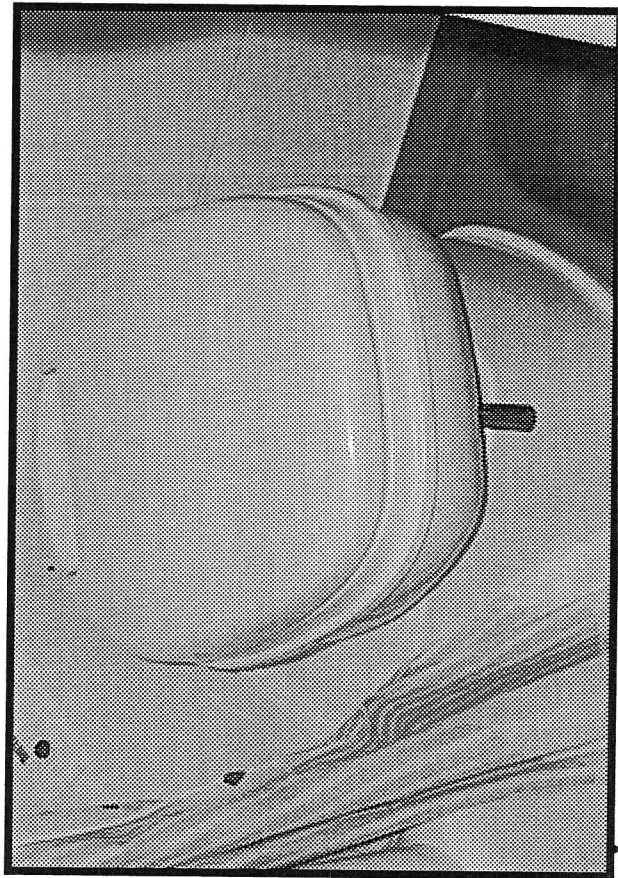
La ventilation est forcée vers le réservoir à travers une vanne avec commande à tirant installée dans la penderie. Au cas où la commande à tirant ne serait pas montée, l'air chaud arrive aux réservoirs par une canalisation qui n'est pas visible de l'extérieur.

a) Poignée pour la vidange du réservoir des eaux usées montée sur les véhicules: Ecovip 2.1 - 2.1k - 2.1tw

b-c) Poignées pour la vidange des réservoirs des eaux usées sur les modèles Ecovip 1.1 - 7.1 - 7.1g placées sur le côté droit de ces véhicules.

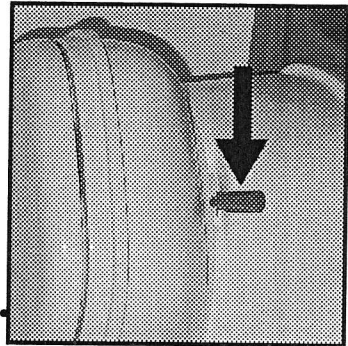
d) Poignée pour la vidange du réservoir des eaux usées placée sous le pare-chocs arrière sur les véhicules suivants: Ecovip 3.1 - 4.1 - 5.1g

# WC A S E T O I L L E

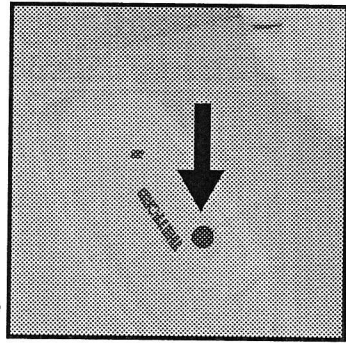


Sur certains véhicules de la gamme Ecovip, est prévu un WC à cassette. Ce système prévoit un réservoir autonome de 17 litres amovible au moyen d'un portillon situé à l'extérieur du véhicule.

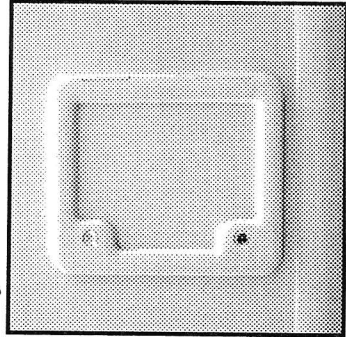
Même dans ce cas, avant l'utilisation, il faut préparer une solution composée d'un demi-litre d'eau et de 50cc de produit chimique spécial.



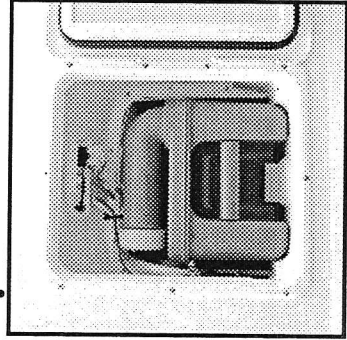
Poignée de remplissage d'eau du WC.



Bouton de rinçage et d'évacuation dans le réservoir.



Portillon extérieur d'accès à la cassette.



Cassette WC amovible.

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Laver et désinfecter périodiquement le réservoir avec de l'eau et des produits chimiques spéciaux.
- Utiliser du papier hygiénique biodégradable.
- Lubrifier les joints d'étanchéité au moins une fois par an.



## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le lavage du WC.
- Ne pas laisser ouverte la vanne d'évacuation.

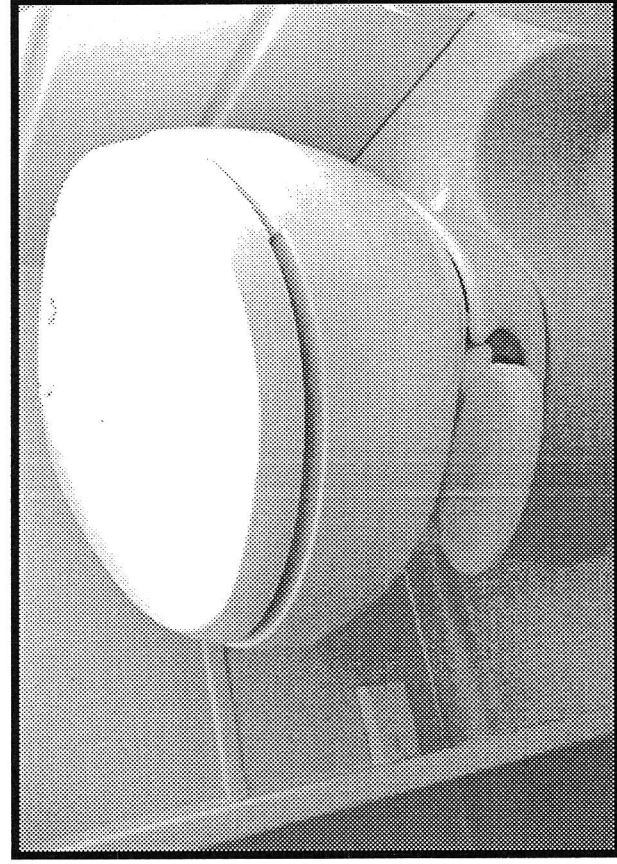
## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Laver et désinfecter périodiquement le réservoir avec de l'eau et des produits chimiques spéciaux.
- Utiliser du papier hygiénique biodégradable.
- Lubrifier les joints d'étanchéité au moins une fois par an.
- En hiver, mélanger les eaux usées avec du liquide antigel ou du sel afin d'éviter le blocage du système (opération à effectuer quand les réservoirs et les canalisations sont vides).
- En montant sur les trottoirs ou les bacs, veiller au tuyau d'évacuation qui est la partie la plus basse du véhicule.

## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le lavage du WC.
- Ne pas laisser ouverte la vanne d'évacuation.
- Ne pas remplir les deux réservoirs standards en les maintenant en communication.

# ECO WC SYSTEM



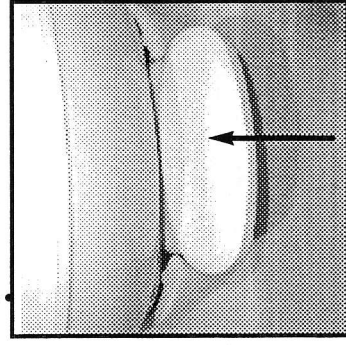
Le système ECO WC SYSTEM prévoit une installation d'évacuation constituée de deux réservoirs séparés; l'un des deux, situé à l'intérieur, peut contenir 17 litres, l'autre, à l'extérieur, contient 47 litres; il existe aussi un réservoir amovible en option. Les réservoirs fixes sont protégés du gel et chauffés par l'air canalisé provenant du chauffage.

Avant l'utilisation, préparer une solution composée d'un 1/2 litre d'eau et de 50cc de produit chimique approprié.

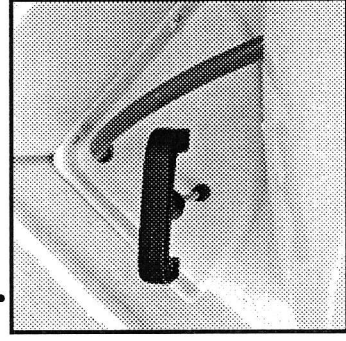
La jonction entre le premier réservoir et le deuxième a lieu au moyen d'une vanne commandée de l'intérieur du meuble du cabinet de toilette, alors que l'évacuation complète est garantie par une deuxième vanne placée à l'extérieur du véhicule.

L'évacuation est réalisée au moyen d'une conduite placée sur le côté droit du véhicule.

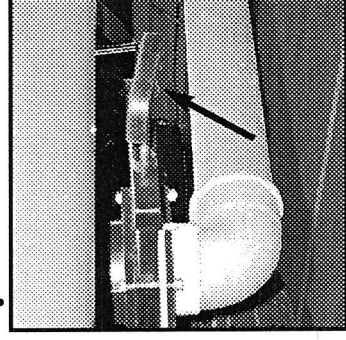
En cas de perte des vannes, (c'est normal après un certain temps), au moment de l'ouverture du bouchon, vous pourrez trouver un peu de liquide.



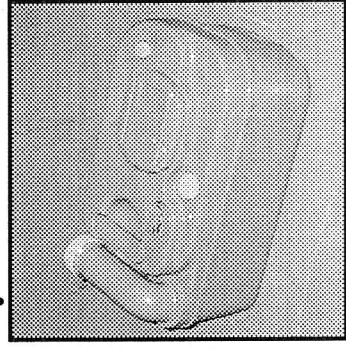
Pédale d'évacuation de l'eau dans le WC (premier déclic) et évacuation dans le réservoir (deuxième déclic).



Poignée intérieure pour l'ouverture de la vanne de jonction des réservoirs.



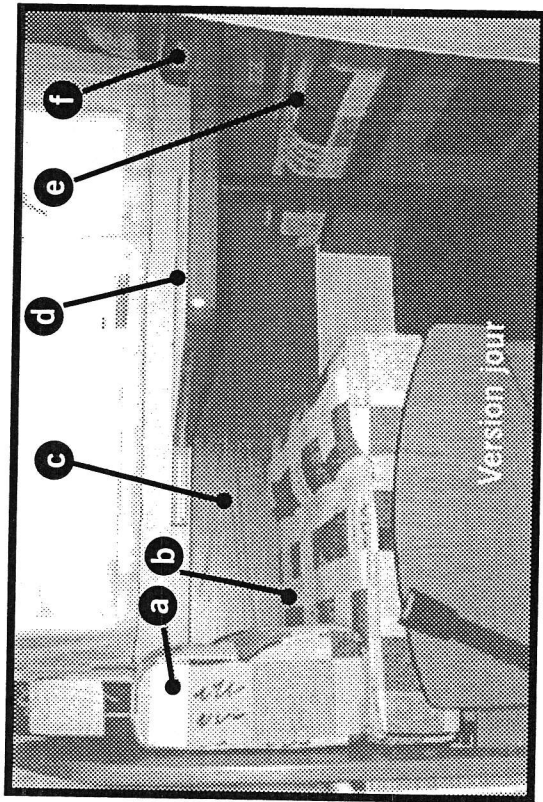
Poignée extérieure pour la vanne d'évacuation.



Réservoir mobile de 17 litres, en option, situé dans le compartiment prévu à cet effet, sous le plancher.

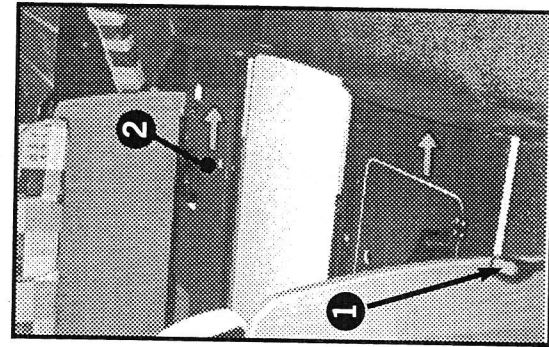
# TRANSFORMATION EN JOUR/NUIT

CE QU'IL FAUT FAIRE

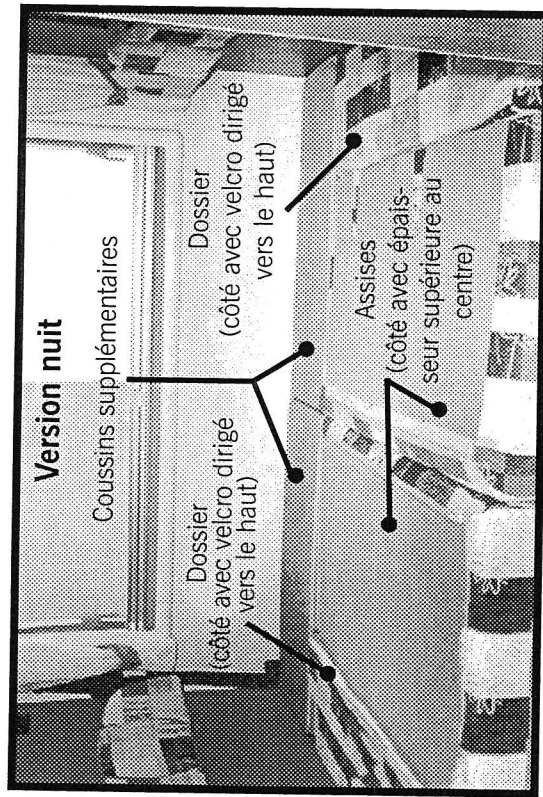


Sur la photo en haut, nous voyons la dinette centrale dans la position jour avec la table montée.

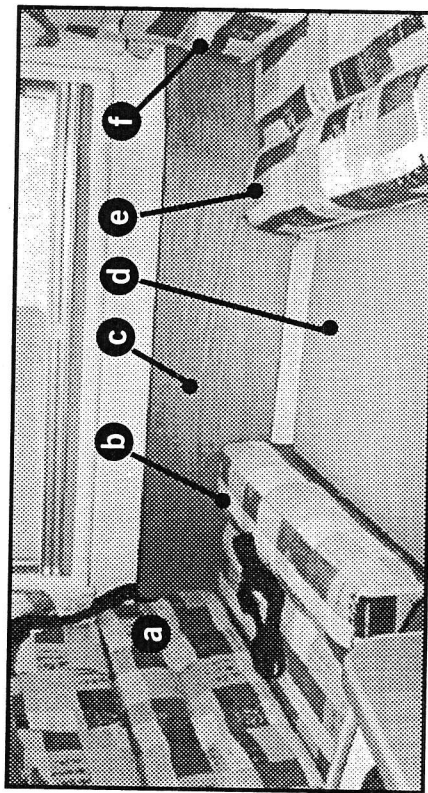
- a) Dossier arrière
- b) Assise avant
- c) Abattant
- d) Table (avec pied extractible)
- e) Assise avant
- f) Dossier avant



Pour positionner les plans des coffres, il faut déplacer le bras de la ceinture (1) vers le côté, décrocher la fermeture à targette (2) sur les deux coffres et tirer les plans dans la direction des flèches pour faire arriver en butée les dispositifs de blocages.



Dans la partie sous la baie, deux coussins supplémentaires sont ajoutés. Généralement, ils se trouvent dans la penderie.

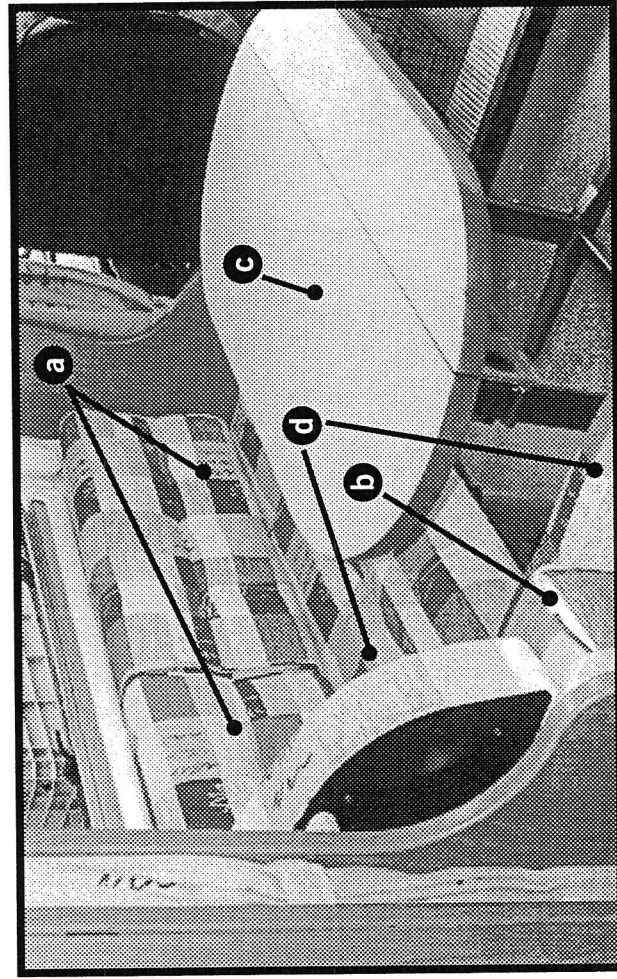


Sur la photo, nous voyons la dinette en position jour avec la table abaissée pour commencer la transformation en lit à deux places.

- a) Dossier arrière
- b) Assise arrière
- c) Abattant
- d) Table (position basse)
- e) Assise avant
- f) Dossier avant

CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

# TRANSFORMATION EN JOUR/NUIT



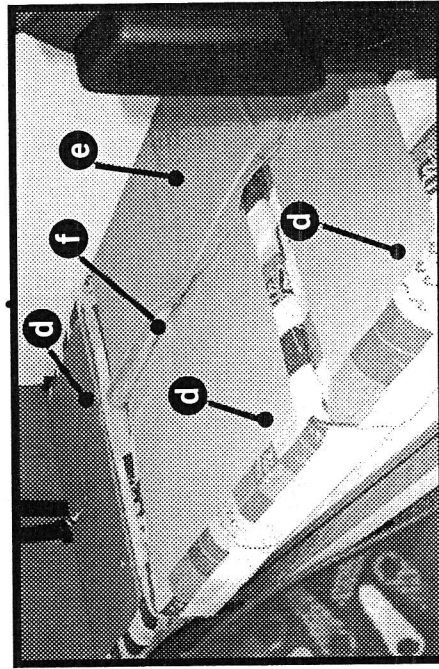
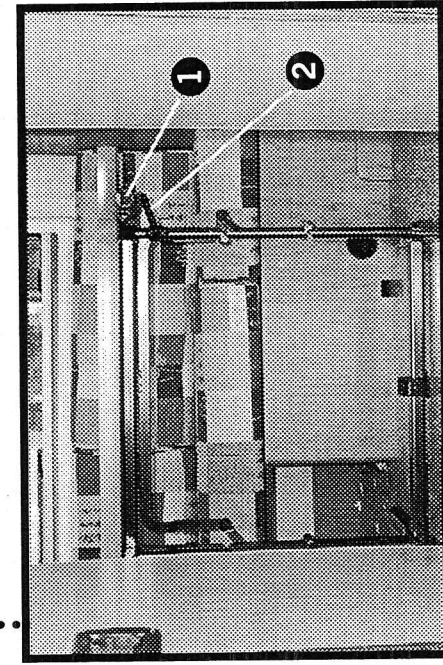
Sur cette photo, nous voyons la dînette en "L" version jour.

- a - b) Dossiers
- c) Table (à rallonge et pliante)
- d) Assises (trois pièces)

Sur la photo en bas, nous voyons la dînette version nuit:






- Après avoir abaissé la table, enlever les dossiers.
- Tourner les coussins (d) et les placer sur le plan de la table abaissé avec le velcro dirigé vers la baie.
- Tourner l'assise du coffre (d) en mettant la partie plus épaisse vers la cabine.
- Prendre le coussin supplémentaire (e) et le placer contre la paroi comme sur la figure.
- Accrocher la bande avec le velcro (f) aux coussins, afin de fixer le lit de façon stable.

Pour transformer la banquette en L en lit, il faut décrocher les supports (1) (en les poussant vers l'intérieur de la table), pour permettre à la rallonge de la table de se plier de 90°. Ensuite, abaisser la table au moyen de la poignée (2) – Baisser le levier et tirer vers la cabine.



# RELEVEMENTS

Nous vous recommandons d'enlever les taches avec précaution et à l'aide de produits spécifiques, compatibles à la composition des tissus. Pour un nettoyage complet des tissus, nous vous recommandons de procéder à un lavage à sec et non pas à l'eau. Nous conseillons de suivre toujours les indications de lavage indiquées sur les tissus. Voici une légende des symboles utilisés:

-  Laver à 30° avec trempage
-  Laver à sec
-  Hypochlorite interdit
-  Ne pas essorer
-  Repasser à fer doux



# SERVICE APRÈS-VENTE

Les concessionnaires Laika sont toujours à votre disposition pour tout conseil, pour les interventions de réparation et pour le montage de pièces détachées et/ou des accessoires.

En cas de demande de pièces détachées ou accessoires auprès de votre concessionnaire, nous vous conseillons de bien préciser le modèle, le numéro de châssis et l'année de la première immatriculation (cette dernière est mentionnée sur la carte grise) pour faciliter l'identification de la pièce détachée. Les pièces détachées et les accessoires Laika ont été prévus pour l'utilisation sur les véhicules Laika.

#### ATTENTION:

L'utilisation d'accessoires et de pièces détachées qui ne seraient pas d'origine pourrait endommager le véhicule et compromettre la sécurité des passagers. Le montage d'accessoires ou de pièces détachées, qui n'est pas effectué en suivant les indications de Laika, pourrait impliquer l'annulation de la garantie. Nous conseillons donc de n'utiliser que des produits d'origine Laika et de ne faire effectuer le montage seulement dans les ateliers autorisés. Si des modifications sont effectuées sur le véhicule, ainsi qu'au niveau des installations de gaz, d'eau et d'électricité, etc. sans l'autorisation de Laika Caravans S.p.A., la garantie Laika sera automatiquement annulée.

## SERVICE APRÈS-VENTE LAIKA

VIA B. CELLINI, 198

50028 TAVARNELLE VAL DI PESA (FI)

TEL. +39 055 80581 - 8058241

FAX +39 055 8058540

E-MAIL: [SERVICE@LAIKA.IT](mailto:SERVICE@LAIKA.IT)

# CENTRES D'ASSISTANCE LAIKA EN EUROPE

## ALLEMAGNE

• 1000-1999  
**CARBOTEC GmbH**  
Storkower Straße 4  
15749 GALLUN bei BERLIN  
Tel. (033764) 2480 - Fax (033764) 24829  
email: info@carbotec.de

• 2000-2999  
**AUTOHAUS HOLLENSTEDT-REISEMOBILE GmbH**  
Molkenstäh 7 - 21279 HOLLENSTEDT  
Tel. (04165) 2192-0 - Fax (04165) 2192-21

**BECA REISEMOBILE GmbH**  
Hannoversche Straße 57 (B6)  
28857 SYKE-HEILIGENFELDE  
Tel. (04240) 95000 - Fax (04240) 95001  
email: becamobil@t-online.de

• 3000-3999  
**HUJER GmbH**  
Hannoversche Straße 31  
30916 ISERNHAGEN  
Hannover-Altwarmbüchen  
Tel. 0511 610003 - Fax 0511 614538

**CARAVAN- UND REISEMOBILSERVICE J.BAJOHR**  
Hohenloher Weg 1 - D-33102 PADERBORN  
Tel. 05251 409833 - Fax 05251 409091  
email: info@reisemobile-bajohr.de

**CAMPING- & MOBIL-CENTER GAEBEL**  
Hannoversche Str. 17  
34266 Niestetal-Sandershausen  
Tel. 0561 5296310- Fax 0561 5296319  
email: info@wohnmobile-gaebel.de

**AUTO & CARAVANING STEEG**  
Brücherweg 2 - 36341 LAUTERBACH/WALLENROD  
Tel. (06638) 1260 - Fax (06638) 494

• 4000-4999  
**GELDERLAND-MOBILE GmbH**  
Am Pannofen 23a - D-47608 GELDERN  
Tel. (02831) 86574 - Fax (02831) 98226  
email: info@gelderland-mobile.com

• 5000-5999  
**HANNELORE MIDDENDORF**  
Hammermühle 7 - 51491 OVERATH  
Tel. (02206) 9550-0 - Fax (02206) 955040

**RIEPERT FAHRZEUGBAU GmbH**  
Florinstraße 15 - 56218 MÜLHEIM-KÄRLICH  
Tel. (0261) 9223434 - Fax (0261) 9223436  
email: riepert@t-online.de

• 6000-6999  
**RC REISEMOBIL-CENTER GmbH**  
Hinter dem Wolfsberg 51, an der B38 - 68309 MANNHEIM  
Tel. (0621) 7363535 - Fax (0621) 7363537  
email: rc-mannheim@t-online.de

• 7000-7999  
**CARAVANIA GmbH**  
Kirchheimer Str. 205  
73265 Dettingen/Teck  
Tel. (7021) 950 85-0 - Fax (7021) 95085-55  
email: info@caravania.de

**ERNST CARAVAN U. FREIZEIT CENTER GmbH**  
Industriestr. 20 - 77955 ETTENHEIM/ALTDORF  
Tel. (07822) 89380 - Fax (07822) 8145  
email: info@ernst-caravan.de

• 8000-8999  
**CARAVAN ZELLERER**  
Bodenseestraße 168  
81243 MÜNCHEN  
TEL. (089) 8343342 - FAX (089) 8345410

• 9000-9999  
**ROSEMARIE KRUG REISEMOBILE GmbH**  
Industriestr. 7 - 91187 RÖTTENBACH  
Tel. (09172) 668090 - Fax (09172) 668087  
email: info@rosemariekrug.de

**ANDORRA**

STELA ANDORRANA S.A.  
Avda Princep Benlloch, 87-89  
ANDORRA LA VELLA  
Tel. 068 21295 - Fax 068 26062

**AUTRICHE**

AUTOHAUS ROBERT SCHNEGLBERGER  
H. Wies 4 - 4720 NEUMARKT / KALLHAM  
Tel. 07733 6616 - Fax 07733 7657

**BELGIQUE**

CARAVANES A.J.D. S.A.  
Route du Condroz 205 - 4120 ROTHEUX (Liège)  
Tél. 04 3713237 - Fax 04 3712046

**VANOMOBIL S.A.**

Rue de Courtrai 331/  
331 Kortrijkstraat - 8560 WEVELGEM  
Tél. 056 421150 - Fax 056 420104

**DANEMARK**

VENDELBO VANS  
Damhusvej 23 - 9830 TAARS  
Tel. 09896 2188 - Fax 09896 1239  
email: info@vendelbo-vans.dk

**ESPAGNE**

CARAVANAS CRUZ S.L. (Importador)  
Carretera Dolores Km. 1 - 03203 ELCHE  
Tel. 96 5457819 - Fax 96 5421300  
email: ccruz@intercom.es

**EUROMOTORHOME (Importador)**

Autovía de Castelldefels, Km 11,5 - 08840 VILADECANS (Barcelona)  
Tel. y Fax 936 373358

**EUSKO CAMPER S.A. (Distribuidor)**

Polígono Industrial de Gojain - VILLAREAL DE ALAVA - SUBINOA  
01080 VITORIA  
Tel. 945 232333

**CARAVANAS CRUZ S.L. (Distribuidor)**

Crta. de Valencia Km. 84,600 - 03016 ALICANTE  
Tel. 96 5163183 - Fax 96 5421300

**CARAVANAS PUERTO S.L. (Distribuidor)**

Crta. Nacional 4, Km. 655 - 11500 PUERTO STA. MARIA (Cadiz)  
Tel. 956 561840 - Fax 956 561841

**ROULOT S.L. (Distribuidor)**

Crta. San Martín de Valdeiglesias, Km. 2,200 (M-501)  
28925 ALCORN (Madrid)  
Tel. 91 6111003 - Fax 91 6199001

**FINLANDE**

CENTAMAC OY  
Jokivarrentie 406 - 95410 TORNIO  
Tel. 016 481368 - Fax 016 481372

**FRANCE**

- 01  
CENTRE LOISIRS 69  
ZAC des Follieuses - A46 Sortie les Echets  
01700 LES ECHETS  
Tél. 04 72 26 53 54 - Fax 04 72 26 57 39
- 13  
DESTINEA ATSUD  
Route de Martignes  
13170 LES-PENNES-MIRABEAU  
Tél. 04 42 02 93 99 - Fax 04 42 02 98 13

- 17  
AUTO-EVASION 17  
128 bis, Av. d'Aunis, RN 137  
17430 TONNAY CHARENTAIS  
Tél. 05 46 83 89 10 - Fax 05 46 88 07 43

- 18  
BOURGES EVASION  
Z.I. Route d'Auxerre  
18390 St Germain du Puy  
Tél. 02 48 70 06 02 - Fax 02 48 65 03 62

- 30  
DESTINEA ATSUD  
RN 113 - 30620 BERNIS  
Tél. 04 66 71 10 44 - Fax 04 66 71 11 97

- 31  
CASTEL CARAVANES  
Route de Paris, RN 20 - 31140 SAINT-ALBAN  
Tél. 05 62 75 88 44 - Fax 05 62 75 88 34  
email: castel.car@wanadoo.fr

- 33  
DESTINEA CARAVAN PARK  
Rue Miguel Cervantes - 33700 MERIGNAC  
Tél. 05 56 34 87 12 - Fax 05 56 34 87 04

• 37  
**ADS LOISIRS**  
 La Mongervalaise 1- 35520 LA MEZIERE  
 Tél. 02 99 66 45 32 - Fax 02 99 66 45 30

• 37  
**AZUR CARAVANES 37**  
 RN 10 Tours Nord - 37210 PARÇAY MESLAY  
 Tél. 02 47 29 17 97 - Fax 02 47 29 17 61

• 38  
**EXPO-CLAVEL**  
 Nat. 85 - Route de Grenoble  
 B.P. 19 - 38430 MOIRANS  
 Tél. 04 76 35 32 41 - Fax 04 76 35 68 90

• 39  
**BIDAUT CARAVANES**  
 Route de Dijon - 39100 SAMPANS  
 Tél. 03 84 82 09 50 - Fax 03 84 82 60 32

• 40  
**DESTINEA MANDRONS**  
 Route de Bayonne, BP 92 - 40002 MONT-DE-MARSAN  
 Cédex Tél. 05 58 06 38 38 - Fax 05 58 06 11 85

• 44  
**DESTINEA NANTES**  
 Voie Rapide Nantes-Saint Nazaire  
 ZAC "Le Clair De Lune"  
 44360 St. Etienne De Montluc  
 Tél. 02 40 85 25 25 - Fax 02 40 85 24 50  
 email: nantes@destinea.com

• 47  
**DESTINEA AGEN VDL**  
 Route de Toulouse - RN 113 - 47240 Lafox  
 Tél. 05 53 95 15 15 - Fax 05 53 95 97 00

• 56  
**ADS LOISIRS**  
 ZI Keryado - 3 Rue du Commandant Le Prieur  
 56100 LORIENT  
 Tél. 02 97 88 17 00 - Fax 02 97 88 17 01

• 59  
**OPALE EVASION 59**  
 Centre Unexpo - Autoroute A1 - 59113 SECLIN  
 Tél. 03 20 90 18 72 - Fax 03 20 90 18 71  
 email: info@opale-evasion.fr

• 60  
**LABALLETTE LOISIRS**  
 Rue du 8 Mai 45 - 60290 LAIGNEVILLE  
 Tél. 03 44 66 60 60 - Fax 03 44 66 60 70

• 62  
**OPALE EVASION 62**  
 Avenue de la Royal Air Force,  
 Aéroport du Touquet, B.P. 12 - 62520 LE TOUQUET  
 Tél. 03 21 06 30 30 - Fax 03 21 06 38 38  
 email: info@opale-evasion.fr

• 67  
**OPALE EVASION 67**  
 ZI du Hairy , Alsace - 67230 HUTTENHEIM  
 Tél. 03 88 58 12 26 - Fax 03 88 58 12 74  
 e-mail: opale-evasion@opale-evasion.fr

• 72  
**AZUR CARAVANES 72**  
 RN 23, Route d'Angers - 72230 MONCE EN BELIN  
 Tél. 02 43 21 94 65 - Fax 02 43 21 27 93

• 74  
**CURIOZ LOISIRS**  
 228 Route de Bellegarde  
 74330 LA BALME DE SILLINGY  
 Tél. 04 50 68 78 65 - Fax 04 50 68 78 64

• 76  
**CAMPING CARS PIERRE**  
 Z.A.C. Du clos aux Antes  
 F 76410 TOURVILLE LA RIVIERE  
 Tél. 02 32 96 31 96 - Fax 02 32 96 31 97

• 77  
**DESTINEA CEC (CENTRE EUROPE CARAVANES)**  
 RN 105 - 77115 SIVRY-COURTRY  
 Tél. 01 64 52 32 27 - Fax 01 64 52 80 07

• 83  
**DESTINEA ATSUD**  
 Lieu dit "piche", RN 7  
 83520 ROQUEBRUNE-SUR-ARGENS  
 Tél. 04 94 19 82 32 - Fax 04 94 19 82 39

• 86  
**AZUR 86**  
 R.N. 10 - Sortie Nord Poitiers - 86440 MIGNE-AUXANCES  
 Direction Chasseneuil-Futuroscope  
 Tél. 05 49 62 50 10 - Fax 05 49 62 57 00

### GRANDE BRETAGNE

#### LOWDHAM LEISUREWORLD (IMPORTER)

Lowdham Road - GUNTHORPE, NOTTINGHAM - NG14 7ES  
Ph. 0115 9663838 - Fax 0115 9663124

#### BARRONS MOTORHOME CENTRES (IMPORTER)

Burtree Gate (A68) - DARLINGTON  
County Durham - DL2 2XZ  
Ph. 01325 383333 - Fax 01325 369215  
email: information@barrons.co.uk

#### BARRONS MOTORHOME CENTRES (IMPORTER)

Chapel Lane, COPPULL - Lancashire, PR7 4NE  
Ph. 01257 793377 - Fax 01257 793925

#### KNOWEPARK CARAVANS LTD (IMPORTER)

Hardie Road - Deans Industrial Estate  
LIVINGSTON - EH54 8BA Scotland  
Ph. 01506 411827 - Fax 01506 460401

#### SOUTHOWNS MOTORCARAVANS LTD. (IMPORTER)

Nyton Road  
Aldingbourne Chichester PO20 6 UA  
Tel. 01243. 544251 - Fax 01243.544239  
email: info@greatcampers.com

### HOLLANDE

#### TIGCHELAAR RECREATIE

Minervum 700 I  
NL-4817 ZL Breda  
Postbus 5679  
NL-4801 EB Breda  
Tel. 076 5281436 - Fax 076 5281487  
email: recreatie@tigchelaar.nl

### IRELAND

#### CAR A VAN Ltd.

Blessington, Co. Wicklow  
Tel. 045 865305 - Fax 045 891536

### ITALIE

#### • PIEMONTE

CARAVANLANGHE sas di Sandri G. & C.  
Via Rizzi 19 - 12050 TREISO (CN)  
Tel. e Fax 0173 442215  
email: caravanlanghe@dinamika.it

GRANDIN D. & C. s.a.s.  
Via E. De Amicis, 68/bis - 13875 PONDERANO (BI)  
Tel. / Fax 015.542804  
email: agrandin@tiscalinet.it

#### INTERCAR S.p.A.

Corso Trieste 14 - 10024 MONCALIERI (TO)  
Tel. 011 6408433/6408435 - Fax 011 6403011  
email: intercar@intercar.it

#### • LOMBARDIA

#### CARAVAN SCHIAVOLIN sas

Corso Milano 111 - 27029 VIGEVANO (PV)  
Tel. 0381 346498 - Fax 0381 346474  
email: vendita@caravanschiavolin.it

#### COMOCARAVAN srl di Auguadro & C.

Via Roggia 1 - 22100 COMO  
Tel. e Fax 031 521215  
email: info@comocaravan.it

#### CORBAR CAR srl

Via Grandi 1 - 20060 PESSANO CON BORNAGO (MI)  
Tel. 02 95743700 - Fax 02 95743701  
email: corbar.pessano@corbar.it  
Strada St. Sempione 18 - 20014 Nerviano (MI)  
Tel. 0331 559200 - Fax 0331 557933  
email: corbar.nerviano@corbar.it

#### NOI srl.

Via Stretta 268 - 25136 BRESCIA  
Tel. 030 2091512 - Fax 030 2006177  
email: noi.freetime@tin.it

#### SANROCCO srl

Viale L. Borri 311 - 21100 VARESE  
Tel. 0332 261223 - Fax 0332 811962  
email: sanroc@tin.it

#### • TRENTINO ALTO ADIGE

#### BERTOGLIO CAMPER

Via Einstein  
39100 BOLZANO  
Tel. 0471 250320  
Fax 0471 254556

**FUNIVO CAMPER**

Via Nazionale 6  
38060 BESENELLO (TN))  
Tel. 0464 820044 - Fax 0464 821170  
email: info@puncamper.it

• VENETO

**GIESSECARAVAN srl**  
S.S. Treviso-Padova, Via Noalese 95 - 31059 ZERO BRANCO (TV)  
Tel. 0422 485485 - Fax 0422 485028  
email: info@giessecaravan.it

**RECAR DI E. RIGHETTI & C.**

Via Fiorina 11  
Loc. Settimo di Pescantina  
37026 PESCONTINA VR  
Tel. e Fax 045 6703337  
recar-vr@libero.it

• FRIULI VENEZIA GIULIA

**SO.IM.EX. snc di Zadnich S. & C.**  
Via Isonzo 56 - Zona industriale  
34070 VILLESSE (GO)  
Tel. 0481 91535 - Fax 0481 918949  
email: soimex@spin.it

• LIGURIA

**PONS srl**  
Via Funtanin 1 canc. - 16148 GENOVA  
Tel. 010 3773231 - Fax 010 3991788  
email: pons@pons.it

• EMILIA ROMAGNA

**CARAVAN MARKET srl**  
Via Collegarola 70 - 41010 VACIGLIO (MO)  
Tel. 059 373588 - Fax 059 373006  
email: cmarket@tin.it

**I ROPA CENTER srl**

Via Galeazza 71  
40132 BOLOGNA  
Tel. 051 561554 - Fax 051 569754  
email: ropa@ropa.it

• MARCHE

**C.P. CAMPER PARADISE srl**  
Località Casello Autostradale A14  
63037 SAN BENEDETTO DEL TRONTO (AP)  
Tel. e Fax 0735 753702  
email: camperparadise@tin.it

**FILCARAVAN snc di Filippetti Ulderico & C.**

Via D. Concordia 12/14  
62010 PIEDIRIPA DI MACERATA (MC)  
Tel. e Fax 0733 292467

**GIOCARAVAN sas di Luciano Konz & C.**

S.S. Adriatica Nord, 49 - 60019 SENIGALLIA (AN)  
Tel. 071 6609331 - Fax 071 6609332  
email: info@giocaravan.it

• TOSCANA

**CARAVANBACCI sas**  
di Bacci P. & C.  
Via Fosso Vecchio • 56021 CASCINA (PI)  
Tel. 050 700313/710188 - Fax 050 710319  
email: info@caravanbacci.com

**CARAVANMEC srl**

Via della Cupola 281 - 50145 PERETOLA FIRENZE  
Tel. 055 311871/311928/315101 - Fax 055 374405  
email: info@caravanmec.it

**GIRAMONDO 2000 di Vecchi C.**

Via di Pesciola 84 - 52040 VICIOMAGGIO (AR)  
Tel. 0575 441710 - 441891 - Fax 0575 441891

• UMBRIA

**TERNAMA CARAVAN srl**  
Strada di Maratta Alta 29 - 05100 TERNI  
Tel. 0744 301903 - Fax 0744 300144

• LAZIO

**TECNOCARAVAN di Clementini & C.**  
Via Pontina 425 - 00128 ROMA  
Tel. 06 5084359 - Fax 06 5080987  
email: tecnocaravan@libero.it

• CAMPANIA

ROMANO CARAVANS di Mosca Maria  
Via Romani 155 - Loc. Madonna dell'Arco  
80048 SANT'ANASTASIA (NA)  
Tel. e Fax 081 5316755  
email: info@romancaravans.it

• PUGLIA

HILTON SUD srl  
Complanare Ovest - Via Gentile 79 - 70126 BARI  
Tel. 080 5491262 - Fax 080 5494160

• SARDEGNA

AUTOCARAVAN di C. Saiu  
S.S. 130 - KM 6,200 - CAGLIARI ELMAS  
Tel. 070 215878 - Fax 070 243514  
email: info@autocaravan.it

• SICILIA

ALFA CARAVAN srl  
S.S. 114, km. 149,4 - Contrada Targia - 96100 SIRACUSA  
Tel. 0931 757080 - Fax 0931 496200  
email: alfacaravan@alfacaravan.it  
info@alfacaravan.it

Via Etna, C/da Monaco - 95030 GRAVINA DI CATANIA (CT)  
Tel. e Fax (095) 422899

**NORVEGE**

CARAVAN & FRITID-RANA AS  
Sikterigata 3 - 8600 MO I RANA  
Tel. 0751 39100 - Fax 0751 39103 - email: fred@caravan.no

CARAVAN NORD AS

Nautå Næringspark - 8534 LILAND  
Tel. 076 98 23 14 - Fax 076 98 23 12  
email caravann@start.no

**NOUVELLE-ZÉLANDE**

BARRONS LTD.

Manuka Street - Taupo - Pivate Bag  
North Island - New Zealand  
Tel: 0064 7 3760006 - Tel: 0800 VANMAN (826 626)  
Fax: 0064 7 3760016 - email: thevanman@xtra.co.nz

**PORTUGAL**

MACRO CAMPING  
Zona Industrial - 3130 SOURE  
Tel. 239 502491-502363 - Fax 239 509344

**SLOVENIE**

MODNI ATELJE d.o.o.  
Ljubljanska 76 - 61230 DOMZALE  
Tel. 01 724 8546 - Fax 01 724 8547

**SUEDE**

HUSVAGNSCENTER AB  
Björkelundsvägen 7 - 96162 BODEN  
Tel. 0921 15000 - Fax 0921 10990  
email: husvagnscenter@telia.com

CAMP WEST AB

Filaregatan 9 - 44234 KUNGÄLV  
Tel. 0303 19595 - Fax 0303 63595  
email: campwest@telia.com

**SUISSE**

BANTAM WANKMÜLLER SA  
1037 ETAGNIERES  
Tél. 021 7319191/83 - Fax 021 7319199

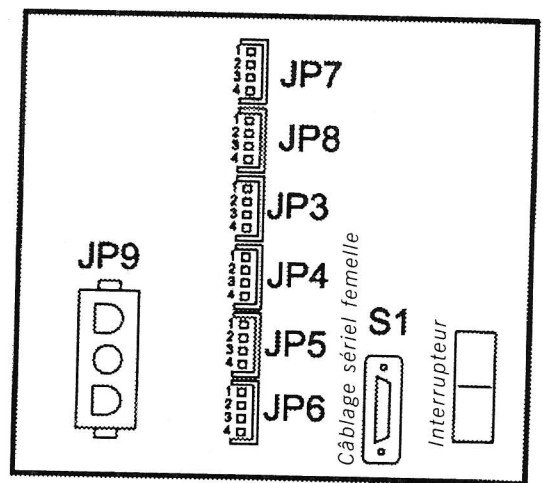
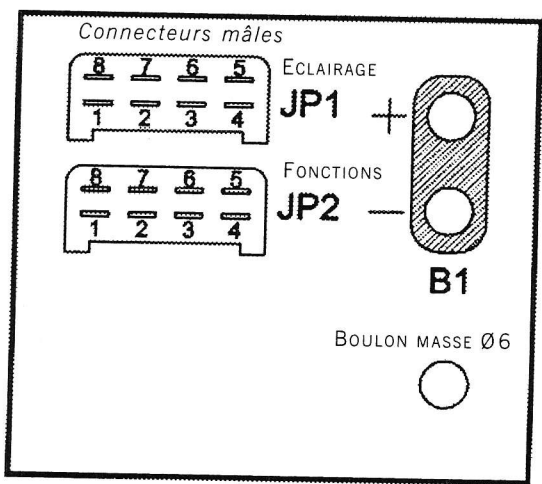
BANTAM CAMPING

Kirchbergstrasse 18  
3324 HINDELBANK  
Tel. 034 4119090 - Fax 034 4119001  
e-mail: bantamcamping@bluwin.ch

BANTAM CAMPING

Heinrich-Stutz-Strasse 4 • 8902 URDORF  
Tel. 01 777 00 00 - Fax 01 777 00 10

SCHEMA ENTRÉE/SORTIE GROUPE DE PUISSANCE



- | CONN. ECLAIRAGE  | CONN. FONCTIONS  |
|--|--|
| <b>CONNECTEUR JP1</b><br>1 ILLUMINATION EXTÉRIEURE<br>2 ILLUMINATION 2<br>3 ILLUMINATION 1<br>4 CHAUFFAGE<br>5 CONTRÔLE CHAUFFAGE<br>6 ILLUMINATION 1<br>7 ILLUMINATION 2<br>8 POMPE | <b>CONNECTEUR JP2</b><br>1 PANNEAUX SOLAIRES<br>2 ALTERNATEUR<br>3 BATTERIE DÉMARREUR<br>4 AUX<br>5 MARCHEPIED<br>6 PRISE 12V<br>7 CAPTEUR RÉFRIGÉRATEUR<br>8 NIVEAU GAZ |
| RÉSERV. EAU PROPRE<br><b>CONNECTEUR JP3</b><br>1 SONDE 1/3<br>2 SONDE 2/3<br>3 SONDE 3/3   | RÉSERV. EAUX USÉES<br><b>CONNECTEUR JP4</b><br>1 SONDE 1/3<br>2 SONDE 2/3<br>3 SONDE 3/3   |
| RÉSERV. EAUX USÉES<br><b>CONNECTEUR JP5</b><br>1 SONDE 1/3<br>2 SONDE 2/3<br>3 SONDE 3/3   | RÉSERV. SUPPLÉMENTAIRE<br><b>CONNECTEUR JP6</b><br>1 SONDE 1/3<br>2 SONDE 2/3<br>3 SONDE 3/3   |

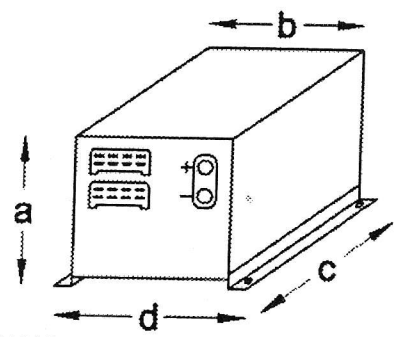
- CONNECTEUR JP9**  
RÉSEAU 220 V
- LIGNE 220 V
  - TERRE
  - LIGNE 220V

- CONNECTEUR JP7**  
TEMP. INTÉRIEURE
- BLINDAGE
  - SONDE TEMPÉRATURE
  - MASSE

- CONNECTEUR JP8**  
TEMP. EXTÉRIEURE
- BLINDAGE
  - SONDE TEMPÉRATURE
  - MASSE

**CONNECTEUR S1**  
CÂBLAGE SÉRIEL CONTRÔLE PANNEAU  
COMMANDES/OPTIONS

**DOUILLE B1**  
CONNEXION DE PUISSANCE BATTERIE AUXILIAIRE  
ROUGE + NOIR -



**DIMENSIONS MM**

A	125
B	160
C	215
D	190

DIMENSIONS CENTRALE CP90-LK AVEC PUISSANCE SÉPARÉE



Laika Caravans S.p.A. décline toute responsabilité pour éventuels dommages, anomalies et imperfections relevés sur le châssis. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel font référence aux véhicules Laika en production au moment de la publication du présent fascicule. Ayant une politique d'amélioration continue du produit, Laika se réserve le droit de modifier les données à n'importe quel moment sans préavis et sans que sa responsabilité puisse en être engagée.

© Laika Caravans S.p.A.

Il est interdit de reproduire, même partiellement, ce guide d'utilisation et d'entretien sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de Laika Caravans S.p.A.